

S'unió DE S'ARENAL

ANY IX - N.º 116
OCTUBRE 1996
175 PTES.

**PREMSA
CORONA**



Bernardo Avargues
nos dejó para siempre

La Plaça.

**Festa de la Mare de
Déu dels Dolors.**

En la 13, denúncies.

**Homenatge al metge
Dorado.**

**Nuevo grupo
musical.**

**Radiografía a J.
Mahillo.**

**Ha mort la mare del
P. Jordi.**

**ESO al Col·legi S.
Vicenç de Paül.**

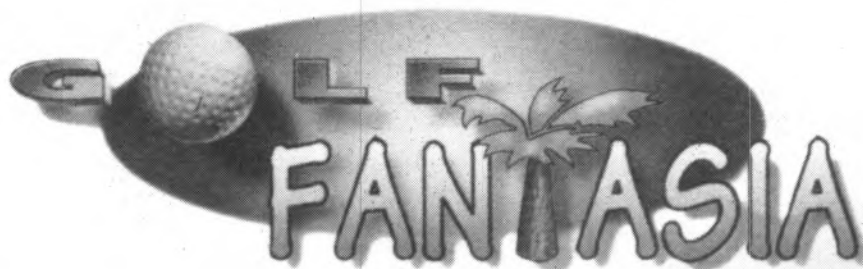
Desfile de modas.

**Les Fires de
Llucmajor.**

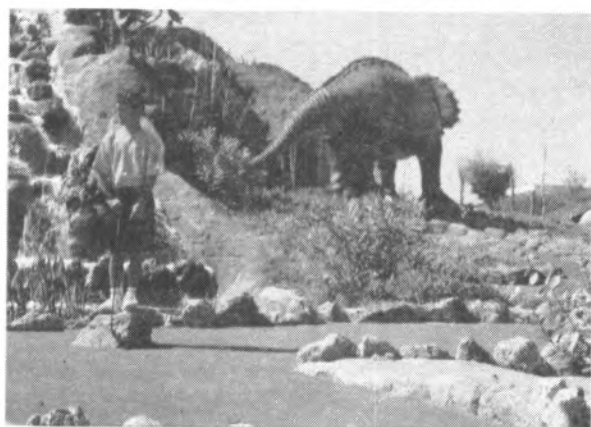
**S'Arenal: Porta
d'Europa.**

**I els habituals
articles dels nostres
col·laboradors.**





EL ARENAL



**Terrazas
Snack Bar
Restaurant
Cafetería
Game Room**



EL ARENAL - PALMA

Ctra. El Arenal, 56 - Teléf. (971) 74 33 34 Fax (971) 74 38 96

Carrer Amilcar, 16
Tel. 26 66 73 Fax 26 66 73
Plaça Major, 1

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINA:

Tomeu Sbert Barceló

COL.LABORADORS:

José Alvarado Mateo
Guillermo Boscana
Aina Garau
Martín Llompart Calafat
Onofre Llinás Llodrà
Joan Maimó i Juan
Manuel Manjón Fernandez
Mateu Monserrat Pastor
Pere Munar
Jaime Oliver Maura
José Oliver Tomàs
Fra. Jordi Perelló Frontera
Carlos Perla Goñi
Fra. Pere Ribot Mestre
M^a del Carmen Roca Salvà
Joana M^a Taberner
Joan Salvà Caldés
Tià Vallespir Balaguer

SECCIÓ HISTÒRICA:

Bartomeu Font Obrador

IL·LUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

IMPRIMEIX:

Grafimut Tel. 66 00 69 - Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Joan Vich Ripoll
Tels: 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col.laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EDITORIAL

Aquest mes pels qui vivim a S'Arenal està marcat per la decadència del nombre de visitants i per tant també pel termini de la temporada alta i començament de la baixa o final de tot el truí turístic fins devers Març o Abril de l'any que ve, si Déu vol. Potser hi hagi un petit parèntesi per les festes de Nadal que aprofiten alguns Hotels, poquets, i algunes tendes per obrir durant quinze dies.

El mes d'Octubre de cada any és emperò també el mes de la gran Fira de Lluçmajor, una de les millors, sinó la més gran, de la nostra illa. Aquesta Revista des de que es va fundar, tots els anys en arribar aquesta fita, posava foc a l'olla per tal de treure un número extraordinari de S'Unió i així festejar com pertoca aquestes diades de Fires. Enguany no ho hem fet, perquè no hem pogut. S'ha de tenir en compte, ho hem repetit moltes vegades, que no som professionals del periodisme i si s'ajunten varies circumstàncies de diversa índole, es carro mos trabuca i no hi ha manera de posar-lo en marxa. Un altra any, si Déu vol, serà.

Aquí, al nostre poble de vorera de mar, les coses canvien poc. Malgrat S'Arenal sia un poble viu, no rep massa empenyes de qui hauria d'estirar des carro per fer avançar un poc la cosa. A la pagina 13 donam una mostra del que no hauria d'esser la manera d'administrar un poble.

Hem començat un altre curs escolar i ho hem fet sense l'Institut de Secundària que tanta falta ens fa i que ens prometeren els nostres polítics ja fa estona. No sabem quan es fara, on se fara, ni tan sols si es construirà. Així anam i mentre enguany un altre grapat de pares i mares han de veure com els seus fills han d'agafar autobús i anar a estudiar als pobles del voltant. I això passa a un lloc com S'Arenal que té segurament el major índex de població infantil i juvenil. Instituts, a Mallorca, n'hi ha ja per pa i per sal, i noltros aquí com en moltes altres coses som ben orfes.



**BARTOLOME
FONT**
MEDICO
DENTISTA

ENRIQUE ALZAMORA,, N.º 1, 1º A TEL. 71 53 14 - 07002 PALMA DE MALLORCAA
PASEO MIRAMAR, 33 1º - TEL. 44 11 52 - S'ARENAL

**SEGUROS
SBERT
S'ARENAL**

**MEDALLA DE ORO
(AÑO 1986)**

SEGUROS DE:
INVERSIONES
VIVIENDAS
ACCIDENTES
COMERCIOS
INCENDIOS
AUTOS-MOTOS
EDIFICIOS
CASCOS
ENFERMEDAD

Y SEGUROS EN GENERAL

**VIDA
TRANSPORTES
HOTELES
CRISTALES
TAXIS
ROBO
JUBILACION
CAZADOR
FUNERARIA
R. CIVIL**



SBERT

S'Arenal

Mare Nostrum

**TRAMITACION Y PAGO DE
SINIESTROS**

Plaça Major, 1

Tel y Fax 44 23 74

S'ARENAL (mercado)

S'ARENAL I EL NOU CURS ESCOLAR. EL PASSOTISME DE LES INSTITUCIONS ARENALERES: UNA CRIDA A LA SOLIDARITAT, AL BON SENY I A L'ACCIÓ.

La Plaça d'aquest mes d'octubre es presenta amb les ombres baixes, que com sabeu és una dita popular aplicable a aquell que porta poca il·lusió a sobre. Existeix una depressió psíquica generalitzada a l'entorn de multitud de problemes greus que enlloc d'anar minvant són cada dia més palesos dins la nostra societat, dels ciutadans de la contrada Lluçmajor-S'Arenal. Ha començat un nou curs escolar ple d'irregularitats. A la problemàtica que genera la implantació del primer cicle d'ESO a les nostres escoles de S'Arenal s'hi afegeixen complicacions que vénen dels corresponents ajuntaments, siguin de Ciutat o de Lluçmajor. El de Ciutat perquè continua amb el vell costum de l'oblit de tot allò de S'Arenal. Per això les seves escoles han començat un curs sense veure fetes totes les obres d'estiu que s'haurien de fer: pintar, arreglar desperfectes, millorar la seguretat vial a les hores punta d'entrar o sortir dels col·legis públics, ... I a l'altra part del Torrent succeeix per un igual. Així hem pogut saber que l'escola de s'Algar va començar el curs sense corrent elèctric perquè GESA els havia "tallat" el subministrament per manca de pagament. Tots sabeu que aquest és cosa de l'Ajuntament així com el manteniment de la neteja i de la infraestructura escolar. De Lluçmajor ciutat, no en parlarem perquè ja ho fa la revista local. Així i tot des d'aquí els desitjam un bon curs escolar dins les aules remodelades del Col·legi Jaume III, el qual, gràcies a Déu s'ha salvat de l'eufòria destructiva del patrimoni històric. Ens n'alegram tots.

INSTITUT LLUCMAJOR. MASSIFICACIÓ I EMIGRACIÓ ESCOLAR. CRIDA A LES ASSOCIACIONS DE S'ARENAL.

I mentre l'Institut de Secundària, IES Lluçmajor, estrenarà curs amb una massificació sense precedents històrics, més de mil cinc-cents alumnes, a S'Arenal no hem tornat

sentir parlar de la construcció del nostre Institut, esperat i ben merescut per la nostra població. Com es troba actualment el procés de contrucció, quan i a on? Són preguntes que amb tot això dels canvis polítics i de l'estiu pel mig s'han quedades enlaire. Per aquesta causa els nostres alumnes de S'Arenal que han acabada l'EGB s'hauran d'anar a l'Institut de Lluçmajor o altres de Palma, amb les molèsties pròpies del trasllat amb autocar de bon matí i tenir que assistir a unes aules supermassificades i de mobiliari defectuós. Uns problemes que els professors no en tenen cap culpa perquè ells foren els primers a denunciar aquests fets abans de la unificació dels dos instituts de Lluçmajor (Maria Antònia Salvà i Pere de Son Gall). Si el curs passat, 95/96, els alumnes de S'Arenal han realitzat uns estudis de vuitè d'EGB a les aules dels col·legis de la nostra contrada, s'Algar, els Tamarells o Son Verí, ara hauran de realitzar el tercer curs d'ESO a un Institut nou i desconegut, on el nombre de grups de tercer curs és de deu. Si, de deu! Els grups-classe d'amics i amigues que havien estudiat fins ara plegats, des de la seva infància, han quedat trencats i esmicolats per la massificació i per la manca del nostre Institut de S'Arenal. On són les movilitzacions ciutadanes reivindicant els nostres drets a un esenyament digne? On són les AMPAS, que unificades posin el seu crit al cel demanant els que ens pertoca, després de tants anys de patiments? Fins quant veurem els nostres nins i nines haver d'emigrar fora poble per anar a estudiar i a cercar la cultura que és el futur de la societat? On sou les Associacions de veïns reivindicant amb força el dret a l'estudi del jovent? On sou les associacions de gent jubilada (això de tercera edat no m'agrada) que no us preocupau de demanar a les autoritats corresponents tan justa reivindicació per estudiar els vostres néts i nétes? Convendria que en parlàssiu a les vostres tertúlies o reunions i programàssiu accions reivindicatives cap a les autoritats que tant i tant es preocupen dels vostres vots abans de les eleccions (no tot ha de ser organitzar excursions i tiberis). Per això, aquest passejador roman de cada dia més estorat i corprès de veure la incapacitat dels seus conciutadans i de les associacions de S'Arenal davant els problemes més transcendents del nostre poble. Quan serem capaços de treure endavant el poble de S'Arenal per nosaltres mateixos, reclamant els drets que tot poble ha de tenir com és el dret a un ensenyament de qualitat, cosa que ha de garantir els fonaments de la societat futura, i d'aconseguir-ho amb el nostre esforç, aleshores podrem parlar de majoria d'edat del poble, cosa que fins ara no han estat més que romanços dialèctics amb finalitats electoralistes o sectorials. Aquest dia la fruita serà madura com per a poder parlar d'independència. Però abans convé fer una crida al consens, al diàleg, a la responsabilitat de tots els qui habitau l'àmplia contrada de S'Arenal. Tot el demés serà fer retxes dins l'aigua.

El Passejador.

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 44 02 10 - 44 00 17

CONVERSACIÓN EN LAS NUBES: UNA DE ANGELITOS



Por José Alvarado

-Buenos días.
 -Usted es nuevo por aquí ¿Verdad?
 -Sí. ¿Como lo sabe?
 -Es muy fácil, porque ha dicho buenos días. Aquí todos los días son buenos. ¿No vé que estamos por encima de las nubes? Aquí nunca llueve, las tormentas estan a nuestros pies.
 -No lo sabía.
 -Si se hubiese fijado, hubiese visto que en todas las fotos de Júpiter, o Javé, que es lo mismo que Jehová o Dios Padre, los rayos y truenos aparecen a sus pies mientras El está comodamente instalado sobre un diván de lechosas nuves.
 -Es cierto, no me había fijado, pero ahora que lo dice, sí, sí, es cierto. Así venía en mi catecismo de cuando yo era pequeño.
 -¿Lo vé? Aquí en el cielo hay que fijarse mucho porque las cosas son muy diferentes ¿Usted de donde viene? ¿Permite que le hable de usted?
 -Sí, si por favor. No faltaba más. Pues mire, yo vengo de la Tierra.
 -Naturalmente, de allí vienen todos los que vienen. Estamos en el Cielo de la Tierra.
 -¡Ah!, yo creí que el cielo era para todo el Universo. Lo era cuando se creó el mundo, pero ahora ya no lo es porque ha aumentado tanto la población que casi ya no hay nubes para todos los que vienen.
 -¿Que quiere decir con eso de "todos los que vienen"? ¿Es que hay alguien que se quede allí.
 -No, eso no. Lo que ocurre es que somos muchos los que nunca hemos bajado. Estamos aquí desde el principio, cuando se crearon el Cielo y las Estrellas...
 -¿Usted no ha estado nunca en La Tierra?
 -Pues no.
 -¿Y no le gustaría darse una vueltecita por allí?
 -La verdad es que no me apetece mucho. Según las referencias que tengo, aquello es peor que el Infierno. Creo que se matan unos a otros por deporte, como si las personas fueran sardinillas o algo así.
 -Si es una lástima.
 -¡Y tan lástima! Que aquí ya no sabemos donde meterlos. Estamos creando nubes de pacotilla que no tienen fuerza ni para aguantar un alma. Estos años pasados hemos ocasionado una sequía terrible al acaparar todas las nubecillas que volaban por ahí pero, ahora, con tanto peso, se han derretido y están causando transtornos allá abajo.

-Eso sí, ha habido inundaciones ultimamente.

-Y más que habrá como sigan enviándonos almas sin control alguno. Es que yo ya no sé donde poner los pies. Todo está ocupadísimo.

-Es igualito que en mi pueblo, no sabe uno donde poner los pies en la playa. Todos los granos de arena están ocupados por turistas.

-¿Qué pueblo es el suyo?

-Uno que se llama S'Arenal.

-¿Y donde está eso?

-En Mallorca.

-¿Y eso donde está?

-En el Mediterraneo, en España.

-Nunca lo he oído nombrar. Yo de lo que tengo noticias es de Bosnia, de Etiopía, de Biafra, de Burundi y de sitios así. De allí vienen muchos. ¿Y de Mallorca que me cuenta? ¿Hay muchos muertos?

-No, allí, lo que hay es muchos "vivos", mucho turista, mucha arena, muchas mierdas de perro... en fin, muchas cosas buenas. Estamos muy contentos.

-Si estaba contento, ¿por qué se ha venido?

-Un infarto. Cosas de la ambición y del frenesí, y del "stress" eso que dicen que es fatal. Ya sabe usted.

-Si esas son las noticias que llegan de La Tierra... Bueno, me voy. Me alegro de haberlo conocido... ¿Usted como se llamaba?

-Me llamaba "Señor Director General". ¿Y usted?

-Yo soy Serafin nº:7.045.882.631.000.935772.016.111.894, pero los amigos me llaman Chin-Chín.

-¿Chin-chín?

-Sí, eso significa "Séra" el parlanchín, chinchín. ¡Salve, Señor Director General!

Adios.



C/. Nuredduna, 4 bajos · 07006 Palma de Mallorca
 Tel. (971) 46 55 11 · Fax (971) 46 61 09

SALIDA A GALICIA/PORTUGAL 39.500' -
26 OCT./31 OCT.

AVION PALMA/SANTIAGO/PALMA

FINES DE SEMANA EN PALMA 7.500' -
NOVIEMBRE

ENTRADA VIERNES CON CENA
SALIDA DOMINGO CON ALMUERZO

PUENTE DE TODOS LOS SANTOS

GALICIA 42.900' -
31 OCTUBRE - 3 NOVIEMBRE

CANTABRIA 38.900' -
31 OCTUBRE - 3 NOVIEMBRE

SUCURSALES

C/. Anibal, 24 · 07013 Palma de Mallorca
 Tel. (971) 73 71 64 · Fax (971) 73 69 60

Plaza Miguel Moner, 12 · 07150 Andratx
 Tels. (971) 23 51 63 · Fax (971) 10 51 12

C/. Fco. Martí Mora, 3 · 07011 Palma de Mallorca
 Tels. (971) 28 61 42 / 28 61 30 · Fax (971) 73 21 45

SALIDA A MENORCA 24.900' -
20 OCT. - 27 OCT.

BARCO PALMA/MAHON/PALMA
(MEDITERRANEA)

FATIMA - PORTUGAL 58.000' -
SALIDA 5 NOVIEMBRE

REGRESO 10 NOVIEMBRE

ESPECIALES PORT AVENTURA

FIN DE SEMANA OCTUBRE

ADULTOS 25.500' -

NIÑOS 18.500' -

Incluye: Avión + Hot. MELIA APOLO A.D.
+ Traslados + 2 días entrada



AQUEL ENTORNO DE S'ARENAL. Mención para "Can Montes"

Normalmente en estas pequeñas memorias del ayer de nuestro S'Arenal, hacemos referencia a cosas y casos concretos. Hoy nos permitiremos el recordar las pequeñas fincas que rodeaban nuestro aún pequeño pueblo y cuyos propietarios o cultivadores se sentían y eran considerados vecinos, mezclándose y tomando parte constante en sus actividades. Tanto bajaban para comprar, como vendían sus productos en el mercado de la Plaza Reina Maria Cristina. No faltaban a misa con su correspondiente carro y enviaban a sus hijos a la escuela tanto a pié como en bicicleta. A la inversa la parte alta del pueblo las familias que no tenían cabras, llegaban hasta el huerto de Son Verí d'Abaix, hoy irreconocible si no fuera por las dos torres decapitadas de los molinos o al-



"Can Montes". Vista actual de las casas.

gunas higueras que superviven delante de los antiguos portales principales de las casas. Tanto se compraba el cordero en "Es Castellet", como el cerdo para engorde o ya para las "matanzas" en "Can Montes" o "Can Butxaca" y no digamos el trigo, maíz, habas etc, etc, en Son Verí. Frecuentes eran los pastoreos por el pueblo de las ovejas de estas fincas colindantes. Los "garriguers", guardabosques, eran muy respetados por lo que de seguir sus instrucciones, de reserva de pequeños cotos, guardados según que días para los Sres. de las fincas. Había libertad para la caza, busca de setas, caracoles y espárragos, ya que se procuraba como código de ética no estropear nada ni dejar ninguna barrera abierta.

La primera pasada subí hasta "Can Montes" para la compra de unos quesos. La finca me pareció más cerca que nunca y al mismo tiempo tan...lejana. El núcleo de las casas viejas sigue ahí, con nuevas edificaciones tanto adosadas

como en su alrededor, necesarias para las actividades de su floreciente industria quesera. Coches y camiones van y vienen ¡Qué lejos de la tranquilidad bucólica de hace cincuenta años!. Me alegra ver jóvenes higueras en una "tanca" a la llegada, pero no el gran esbelto pino "ver" piñonero que había en el corral y deseo interiormente sigan aquellos preciosos cerezos únicos de aquellos alrededores. Por aquel tiempo esta finca rústica tenía una extensión de unas cuarenta cuarteradas, un buen rebaño de ovejas y piara de cerdos. Se cuidaba de su explotación un matrimonio joven cuyo hijo Rafael, sanote y fuerte, asistía a la escuela pública-mixta de la calle San Cristóbal. Nos contaba cosas y que nos invitó más de una vez a ver. Por él sabíamos que maduraban primeramente las serbas, luego las nísporas, más tarde los menbrillos y finalmente en diciembre los murtonos.

En propiedad podemos decir que súbamos un grupito cuando el fruto del mirto era maduro para ponernos morados y la ropa "perdida".

Además del mirto de "Can Monres" había uno en "Es Castellet" cerca del aljibe y uno más allá grande en el torrente de "Es Conquets".

No sé si siguen todavía. En "Can Montes" hay uno joven según me explicó un trabajador de la finca. Deseo que sea de la misma clase de "floquet", los más grandes y gustosos y que tanto saboreamos de niños.

Autovías, cotos, alambradas, prohibidos, han transformado aquel entorno, de todos, que añoramos los más viejos del lugar.

Octubre 1996

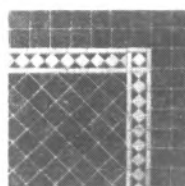


Soluciones Avanzadas

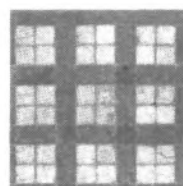
Porque conocemos las exigencias de un buen profesional: calidad, prestaciones y buen gusto.

Seguro que le interesará conocer nuestra gama de productos destacados por su resistencia y dureza, especialmente ideados para facilitar el día a día y garantizar el uso y disfrute de sus clientes, sin problemas y durante muchos años.

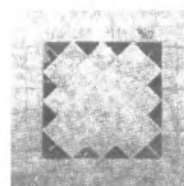
Para que su establecimiento esté a la altura de sus exigencias le damos la respuesta más completa y satisfactoria, visítenos.



Verde Malaquita



Marfil-Terracota



Rosa-Negro

Pavimentos naturales antideslizantes



**almacenes
femenías**

Azulejos y Pavimentos

Polígono Son Castelló:

Vía Asima, 1. Tel: 430484 - 430495.

Fax: 206998

Llucmajor:

Ronda de Migjorn, s/n

Tel: 660856, Tel/Fax: 660701

El Arenal:

Diego Zaforteza, 3

Tel: 491650 - 491611. Fax: 491558

DES DE LA PORCIÚNCULA

Per Pere Ribot



Fa uns dies estava pels patis del col·legi mirant els nins que jugaven durant el temps d'esplai; en aquell moment passà una mare i li vaig demanar si se'n recordava de quan era com ells. Em respongué que sí, i que li agradaria tornar a la infància. Quan va veure la meua cara de sorpresa davant tal desig, m'aclarí que seria per reviuir aquells anys de formació amb més intensitat, aprofitant per aprendre més.

Llavors vaig pensar en allò que ja deien els clàssics, que temps i lloc són dues realitats que molts han tingut, però que pocs han sabut aprofitar-ne la cojuntura.

És el que haurien d'entendre els nins i joves que comencen els curs 96/97. Saber aprofitar l'encreuement de temps i lloc, el temps per formar-se i el lloc on aprendre; el temps que ara

és seu i el col·legi, com a lloc del saber, obert a ells.

Per part nostra, el col·legi, hem de tenir en compte que l'ésser humà és intel·ligència i sentiments, i educar és, més que transmetre informació i coneixements, suscitar coses que ja es duïen dedins, és també extreure els valors que cada un ja té.

Sé que aquesta és una tasca difícil i exigeix temps, prudència, saviesa, paciència i humor, perquè a més d'esser transmissors de coneixements, ja que hi ha uns programes acadèmics i els hem de seguir, hauríem d'esser comunicadors.

Comunicar és aconseguir que el que escolta transmeti el missatge rebut. Però, són tants els missatges que el jove rep i són tan contradictoris i venen des de fonts tan variades! (família, escola, amics, amigots, diaris, revistes, ràdio, cine, televisió, lletres i ritmes de cançons, mercat de consum, publicitat, etc.).

Seria bo que el jove es demanàs quin de tots aquests emissors, és el que l'escolta, quin dia-

loga i quin es responsabilitza de la reacció que el missatge emès ha produït dins ell. El que no ho fa és un medi merament informatiu i que, a vegades, pot pretendre imposar o manipular sense cercar el bé del jove.

Sé que això ens compromet, com escola, a estar més en contacte amb l'alumne, a tenir una relació amistosa i a conèixer la realitat que el jove viu.

Anim a tots els qui treballam dins el camp de l'educació, tant des de la família, l'escola, l'Església i altres organitzacions que ens demanem si realment som persones significatives, és dir, persones compromeses en viure els valors en els quals creim i si som capaços d'ajudar als altres a descobrir-los i viure'ls.

Així el jove sabrà quines són les veus que ajuden i els llocs on hi ha educadors dels qui aprendre.

I referent al temps, hi ha joves que són conscients d'aquesta conjuntura i viuen cada moment en el seu lloc i al dia. Saben que el present passa i que el futur ja és.

Tan de bo entenguéssim la joventut com el moment de fer-se un a si mateix.

Fins el mes que ve, si Déu ho vol.

Clases de dibujo y pintura

M. Noguera Barceló

*Sábados tarde
de 4 a 7 h.*

S'Arenal.

Inf. Telf. 66 10 24



winterthur
SEGUROS

Carretera Militar, 256.

Telf. 26 22 22



adeslas
SEGUROS DE SALUD

Salud para que te sientas bien



CRÒNICA D'UNA MAREVELLOSA TROBADA

El passat vint-i-dos de setembre va tenir lloc a un reconet de pinar de l'antiga possessió de Son Sunyer, avui Son Voltat, una emotiva trobada dels que els anys setanta-tres fins als vuitanta-un o dos compartiren acampades a l'estiu per molts d'indrets de Mallorca. Va esser una gran idea del que la feu extensiva a tots els nins i pares de l'entorn, S'Arenal, Ses Cadenes, Coll d'en Rebassa i de rebot s'hi varen afegir amics d'uns i altres, fins i tot un grupet de nins de Barcelona que conexien en Miquel Llompart abans d'esser ordenat sacerdot.

Vint anys grossos han passat i aquells nins i nines s'han escampat per tot arreu i han tornat grans. Ells i els pares que compartien aquelles acampades quasi havien perdut contacte uns amb els altres i els records maravillosos d'aquells dies els volgueren tornar a reviuire mijançant una trobada. Feia goig de veure que arribaven els que no havien tengut ocasió de tornar-se veure i mirants-se als ulls es preguntaven uns als altres: Me conèixes? Acabaven abraçats amb un nuet a la gargamella que no els deixava dir quasi res. Per afegitó, l'arribada d'en Miquel Llompart del Perú i les ganes d'abraçar-lo, asseguraren l'assistència massiva dels "campamenters" que no volgueren perdre la gran ocasió de tornar veure els "mosqueteros" que feren possible aquelles acampades de convivència i natura: El Pare Riera, En Llompart, En Quico, En Jordi, N'Huguet i tenir una recordança pels que no poguessin assistir.

Els ingredients per l'èxit aconseguit varen esser tants i tan bons que enumerar-los és impossible. Sols dir-vos que dues setmanes abans començarem els bons amics que tan de temps no sabíem, noves ja ens va fer viure un poquet la trobada.

Després, l'arribada a l'Aeroport dels catalans i la revetlla dins l'improvisat campament de Son Voltat amb foc com pertoca, va deixar enconfitat i preparat l'ambient per l'endemà. I arribà l'esperat diumenge, més de dos-cents havien confirmat la seva assistència i les seves ganes de col·laborar. Una missa davall

els pins damunt un improvisat altar fet amb bales de palla i l'esperit d'amor i convivència dels reunits ens feren viure una estona inoblidable, la llavoreta que fa més de vint anys sembraren el Pare Riera, Llompart i companyia, havia aconseguit que fruitàs dins els que assistíem a l'acte i aquell grupet de nins d'abans, cantaren les cançons apreses a les acampades convertint aquell pinaret en un paradís on no hi mançà la recordança dels bons amics que un dia ens deixaren. Acabà l'acte litúrgic amb cants i lloances per començar-ne un

altre no menys important un arròs de campament com sols el saben fer les bones cuineres que senten l'esperit d'ajudar i fer més agradable la vida als altres i aqueixa vegada els sortí un arròs de pinyol vermell del que refegiren un grapat de vegades.

Panxa plena i satisfets, començaren els jocs, rifes i cants que acabaren ben entrada de nit.

L'èxit và animar-nos a tots a repetir-lo més sovint i amb més temps.

Tià.



LA CONFRARIA DE LA MARE DE DÉU DELS DOLORS, FESTEJA A LA SEVA TITULAR.

El dia 15 del passat mes de setembre la confraria de la Mare de Déu dels Dolors, va celebrar la seva festivitat amb diversos actes entre els que es bo recalcar els següents:

A les vuit del vespre, a l'Església Parroquial va tenir lloc una solemne Eucaristia, durant la que es va pregar per les difuntes durant l'any i que foren Antònia Amengual i Joana Perelló.

Ja a les darreries de la missa es va beneïr un nou i bell manto per la imatge de la Verge i que durà a les properes processons de Setmana Santa. La Benedicció va esser feta pel Pare Jordi, rector de la nostra Església Parroquial.

Abans, emperò, just acabar de donar gràcies després de rebre el Cos de Jesús, una ben afinada i agradable veu que corresponia a Sor Mercè ens va delectar amb un bell càntic dedicat a la Verge Maria i titulat Bona Mare.

Acabada la Missa es va cantar una Salve i na Margalida Adrover va llegir el vers del nostre col·laborador Tomeu Sbert i que deia així:

*Mare de Déu dels Dolors
volem que sieu la primera,
per nostra i s'arenalera
acudim a adorar-vos.*

*Gaudiu de tots els honors
d'aquest turístic paratge;
de les terres, cel i platja
sou maravella ancestral.*

*Sempre, sempre a S'Arenal
veneram la vostra imatge.*

I per posar punt final, tots els confreres, amics i convidats s'empesolaren una bona berenada de la que se xuparen els dits.

J.A.B.



La Mare de Déu dels Dolors amb el nou manto que es va beneïr.



*Sor Mercè, que amb molt bona veu i entonació
va cantar a la Mare de Déu.*



*Margalida Adrover, recitant un vers a la Mare
de Déu.*



PEDRO



JERONIMO



TALLERES ROIG

Servicio oficial

El Arenal

Lisboa, 56 tel. 490954

SERVICIO GRUA



GRUA • SERVICIO PERMANENTE TEL. 49 09 54 - 908 53 34 54
TALLER • MECANICA • CHAPA • PINTURA

Oferta meses de Octubre y Noviembre
Compre su **Peugeot**
en **Talleres Roig S'Arenal**
y llévase gratis un teléfono móvil

LO ÚNICO QUE VARIABAN, ERAN LAS CIRCUNSTANCIAS, PERO EL PERFUME DE LA "CACA"; SEGURAMENTE SERÍA EL MISMO.

Por Jaime Oliver "Pelín".



Este invierno pasado, detrás de un "berenar de pa amb oli" en el Club Náutico de S'Arenal, fui testigo de la siguiente contestación "**deixe'l anar a n'aquest que no és més que un fema-ter mort de fam**".

Al oírlo fue como un golpe en la espinilla por dos cosas: La primera por lo despreciativo y la segunda por ser un hombre con carrera quien lo dijo. Yo podía haberlo reprimido y ganar unos minutos efímeros de vanagloria educacional, pero lo pensé mejor y me callé porque estaba expuesto al ridiculizarle a hacer oposiciones a su ojeriza hacía mi de por vida.

Podría haberle recordado que su padre se aguantaba la tripa para poder defecar en una de sus fincas y que él y su tío vaciaban todos los años el pozo negro de su casa y se vanagloriaba de tener los mejores albaricoques del término.

(En esto no mentía, porque yo los caté más de una vez ya que al pasar por allí les cepillaba unos cuantos).

Supongo que al contestar de esta manera no pensó que aquel trasvase de mierda de sus familiares habrían ayudado a sufragar su carrera que merecidamente disfrutaba.

Han pasado más de siete meses del hecho y como creo que ni siquiera se acuerda de haberlo dicho, lo he sacado a colación; como tampoco lo dijera con mala fe. Simplemente es para recordar las veces que se oyen frases parecidas y pienso que esta clase de manifestaciones gratuitas rebajan más a quien las pronuncia que a quien van dirigidas.

Por otra parte ¿Cuántas veces un cirujano meterá sus manos dentro de las miserias de un organismo humano o animal? Igual que un cirujano, usan

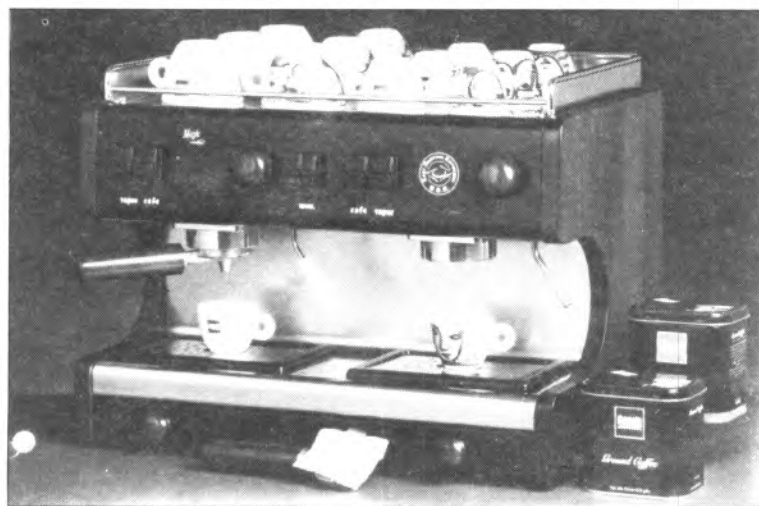
guantes, los barrenderos también lo hacen.

¿Donde está la diferencia de unos a otros? Pudiera ser en los guantes de latex o de piel... Por lo demás no veo más diferencias **QUE EN LAS CIRCUNSTANCIAS.**

Más de una vez me he preguntado que si no fuese por estos Señores que se dedican a quitarnos basura cada noche, a mitad de temporada estival desde mi segundo piso de Maria Antonia Salvà podría prescindir del ascensor para bajar a la calle. Sobre la acumulación de inmundicia llegaría antes. Aunque a saltos.

*Que en el món tot se sol perdre
crec que això es parer de molts
Un pic perquè torna cendre
s'altre perquè torna pols
lo que primer ha estat merda.*

GRATIS!



**(Sólo para profesionales
BARES - RESTAURANTES etc.)**

Si es de su interes ofrecer el mejor café expreso, solicite esta cafetera automática profesional y se la instalaremos totalmente "GRATIS" en su establecimiento. Antes de comprar o reparar su cafetera llámenos, tenemos una cafetera para Ud. (Sin costo de inversión, mantenimiento ni alquiler)

Solicite información sin compromiso al 43 07 06

EN LA 13, DENUNCIAS

En Ramonet

I si qualcú s'adelantava en comprar les antigues cotxeres?

No és que en aquesta Revista tenguem una especial dèria sobre la problemàtica circulatoria a S'Arenal, entre altres motius perquè són molts i molt greus els problemes que en aquest turístic poble suportam. Valguin aquestes paraules d'exculpació del perquè tornam a treure avui el problema de la circulació rodada dins el nostre poble tot l'any, encara que més augmentat els mesos de temporada turística alta.

Qualsevol arrojament pel tràfic rodant a la Carretera Militar passa només per una qüestió. I aquesta solució passa també per l'adquisició dels antics solars. Quasi ja no hi ha edificis de les cotxeres dels autobusos, per poder donar sortida al tràfic del carrer Cannes al carrer Marineta, San Cristófol, Salut, etc.

Fa uns vuit anys que aquestes cotxeres estan a la venda. Quan es va posar per primera vegada el lleteret de Se Vende, innocents de noltros, botarem d'alegria, ho publicarem a les nostres

planes i inclús record que varem retre visita a les hores Regidor d'Urbanisme i Primer Tinent de Batle D. Tomás Garcias, i ni llavors ni ara pareix que ningú se n'ha donat de la importància de tenir a l'abast aquest espai i ningú tampoc ha mogut un dit per intentar d'arreglar res.

Que aquesta adquisició en forma de compra a altra manera legal s'ha de fer és una cosa que fins avui ningú ha posat en dubte. Ho han sentenciat no només entesos en la matèria, sinó també gent de l'estament polític, tant llucmajorer como palmessà. No és que sigui necessari, sinó que és imprescindible per arranjar aquest horrorós problema.

Inclús fa poc menys d'un any, varem tenir una reunió amb el regidor José Maria Rodriguez i a la vegada que apuntava maneres de millorar el global del tràfic rodant arenaler, declarava convençut que el de la Carretera Militar, era cosa de Lluchmajor i passava per l'apertura del Carrer Marineta.

La nostra preocupació i fins i tot la nostra por és que ens demanem què

passaria si qualsevol dia, que qualcú s'interessàs per aquest solar i el comprar. I no és una cosa tan impossible. Hi hauria força moral suficient perquè l'Ajuntament després fes la recompra? Costaria igual?. Ens podrien donar un bon susto. Encara que MAI l'Ajuntament s'hagi pronunciat damunt aquest tema oficialment, sabem que no hi ha més nassos, si es vol fer la Carretera Militar d'una sola direcció que enllaçar Canner i Marineta.

Són massa ensopegades que patim els arenalers per creuar-nos de braços dabant aquest problema. El Batle Oliver e el seu consistori ara mateix són els responsables de no adquirir lo que tothom creu amb els ulls tancats que s'haia de fer. I no val dir que no hi ha doblers, o que hi ha moltes coses a fer. Aquesta és una que és de les més importants, tal volta la que més.

Esperam, millor dit, desitjam que qualche vegada ens escoltin.

EN EL CENTRO DE PALMA

SEAT Bon Motor

CONCESIONARIO EXCLUSIVO SEAT

TE LO PONEMOS FACIL
• LAS MEJORES OFERTAS
• PRUEBA TODA LA GAMA
• COMODOS PLAZOS
Y ADEMÁS

AHORA CON
3 AÑOS DE SUPER
GARANTÍA + un
TELÉFONO MÓVIL
DE REGALO

MAS CERCA DE TI



Venta y Exposición: Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 7. Tel.: 46 42 42

Venta, Talleres y Recambios: Gral. Ricardo Ortega, 43. Tel.: 46 46 21 - Fax: 46 80 58

SEAT Bon Motor

Gestur Balear

POLIGONO INDUSTRIAL DE LLUCMAJOR **UNA INMEJORABLE SITUACIÓN PARA SU NEGOCIO**



- SITUACION PRIVILEGIADA.
- DOTACIONES COMPLETAS PARA LA ACTIVIDAD INDUSTRIAL, DE SERVICIOS Y EMPRESARIAL.
- FINANCIACION HASTA 15 AÑOS.
- SOLARES DE 1.000 A 7.000 M².
- PRECIOS ESPECIALES DE PROMOCION.

INFORMACION Y VENTA DE SOLARES EN:
GESTUR BALEAR

C/. Archiduque Luis Salvador, 7 entr. B • Tel.: 20 43 11 • Fax: 20 47 56

PALMA DE MALLORCA

POLIGONO DE LLUCMAJOR ENTREGADAS PRIMERAS LICENCIAS

Esta revista contactó con GESTUR BALEAR la empresa del Govern que gestiona el Poligono de Lluçmajor por encargo del Ajuntament y nos confirmo que la venta de solares se ha agilizado mucho en los ultimos días, por lo tanto si algún empresario pensaba ubicar su negocio en dicho poligono y esperaba ver la respuesta, nuestro consejo es que no espere más y se decida ya por la compra.

Un Poligono industrial muy bien situado muy cerca para todos los pueblos de Llevant con buenas comunicaciones y muy cerca de la Playa de Palma, Autopista, Aeropuerto, Palma, Via Cintura, etc.

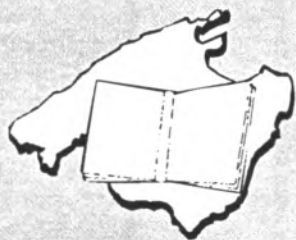
Un punto importante de activacion del interes empresarial para la tramitacion de su llegada al poligono fue la confirmacion de que la compañía Aerea dirigida y presidida por Juan Jose Hidalgo,

AIR EUROPA se ubica en Lluçmajor. La llegada de esta compañía ha ayudado en despertar a los empresarios y la puerta en marcha de las primeras obras es cuestion de días.

Pero lo que sin duda hace atractivo la puesta en marcha de este polígono han sido las modificaciones efectuadas en las ordenanzas del terreno edificable con el proyecto de compensación, mejorando las anteriores condiciones de edificabilidad.

Y también se nos hizo saber que todos los solares del poligono de Lluçmajor estan inscritos en el registro de la propiedad.

Pues empresario ya lo sabe, si esta interesado en ubicar su empresa en el Poligono de Lluçmajor no espere más y visitenos o llame a Gestur Balear al tel. 20.43.11, estamos en Palma.



*Tot Llibres
de Mallorca*

c/. Sant Cristòfol, 28
Tel.: 44 29 38
07600 S'Arenal

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM
SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40

JAVIER MAHILLO, FILÓSOFO Y ESCRITOR

La Editorial Espasa Calpe acaba de publicar su último libro dedicado a padres y profesores titulado: ¿Sabes enseñar?

Javier Mahillo es un pamplonica de 37 años afincado desde hace varios en nuestro pueblo, persiguiendo y consiguiendo la plena integración en nuestra manera de ser, mano a mano con su esposa Pilar Sánchez-Mateos con la que tiene cuatro hermosos retoños, a saber: Raquel, Álvaro, Leyre y Carlitos. Entre la primogénita, que solo tiene nueve años, y el más pitufo se llevan cinco. Pilar, su esposa, tiene una mente claramente "de ciencias", pues trabaja como Ingeniera de Caminos, Canales y Puertos; mientras que Javier es un hombre "de letras" y se gana la vida como Catedrático de *Filosofía* en un Instituto de Secundaria y Profesor de *Sociología de la Educación* en la Universidad de las Islas Baleares.

Yo no soy editor, ni siquiera me considero un escritor. Por encima de todo mi vocación es la de educar -por supuesto, al que se deje-. Si escribo es como complemento para poder ayudar a jóvenes, profesores o padres con los que, probablemente, nunca podré hablar.

Aunque residen en su piso del Arenal, hace tiempo que se compraron una parcelita para escaparse los fines de semana y pasar las vacaciones en el campo. Allí, Javier se transforma en payés, cambiando estilográfica y libros por manguera y motocultor, ya que cultiva una hermosa viña y recoge, pisa y elabora su propio vino (que dicen las malas lenguas que no es precisamente un Vega Sicilia...).

AUTOR PROLÍFICO

Al enterarnos de que nada más y nada menos que Espasa-Calpe acababa de publicar un libro escrito por un s'arenaler fuimos a entrevistar a su autor creyendo que *¿Sabes enseñar?* era el primero. Pero cual no sería nuestra sorpresa cuando al entrar en su biblioteca nos mostró hasta una docena de títulos publicados por dis-

tintas editoriales. Le preguntamos desde cuándo se dedicaba a escribir y nos contó la historia de sus principios, que muy pocos saben.

Javier Mahillo comenzó escribiendo y publicando sencillos folletos de temas educativos que editaba y distribuía él mismo por toda la península. El más famoso fue uno titulado: *¿Sabes estudiar?*, que tuvo tal acogida entre el público estudiantil que, cuando estaba a punto de agotarse la cuarta edición, llegó a conocimiento de Espasa-Calpe y sus editores le propusieron que escribiera un libro con el mismo título. Javier aprovechó la ocasión y desarrolló las ideas principales del folleto, convirtiéndolo en un estupendo libro que hoy tienen para su uso la mayoría de las bibliotecas y centros de estudio españoles.

¿Sabes estudiar? es una herramienta al servicio de todo aquel que quiera ser eficaz en el estudio. (Nos dice Javier que "es un libro escrito para vagos -como él mismo lo era- ya que enseña a organizarse y aprovechar el tiempo "a tope" para sacar el máximo rendimiento con el mínimo esfuerzo"). Por ser un libro de fácil lectura y comprensión, aprovechable en todas sus páginas y, por si fuera poco, ameno y divertido, pronto alcanzó un notable éxito de ventas, sobre todo en España y en México, donde se vende muy bien. "De este libro que, como ves, ya va por la 4ª edición, -nos dice J. Mahillo- se han vendido más de 40.000 ejemplares. Tuve la suerte de que una importante entidad bancaria quiso obsequiar a sus clientes con un lote de libros y *¿Sabes Estudiar?* fue seleccionado, imprimiéndose para ello 25.000 ejemplares".

Curioseando entre los folletos que viene publicando desde hace ya unos diez años, anotamos títulos como: *Lecturas Filosóficas para COU*, *Problemas de Lógica para Bachillerato*, y *Conceptos Fundamentales de Ética*. De este último



Javier Mahillo

nos comenta Javier que fue el embrión de otro de sus libros -esta vez publicado en Barcelona por "Ediciones Internacionales Universitarias S.A."- y titulado: *Ética y Vida*, en el que se adentra en todos esos temas tan problemáticos que llamamos "Bioética". Aunque este no ha tenido tanta tirada como el primero, ya va por la segunda edición..

Seguimos rebuscando entre sus libros y descubrimos sorprendidos dos folletos que, al parecer, no tienen nada que ver con su especialidad. Se trata de los titulados: *"Iniciación al karate. Filosofía y Técnica"* e *"Iniciación al kick-boxing"*. Y al preguntarle por el tema nos confiesa que "durante años practicó las artes marciales, aunque ahora, con labrar y podar la viña ya tiene suficiente...".

Javier Mahillo es también coautor con otros profesores de unos estudios publicados para ayudar a alumnos de segundo de bachillerato a preparar la temida selectividad. Participó en tres de los libretos editados por el "Anuario Filosófico de la Universidad de Navarra", los dedicados a

estudiar a "Platón", "Santo Tomás de Aquino" y "Nietzsche".

Aunque no queremos cansar al lector enumerando toda la bibliografía del doctor Mahillo, no podemos dejar de mencionar uno curiosísimo titulado: "*Pasatiempos Filosóficos*". Ya que en la constante idea de ayudar al estudiante, Javier ha publicado también un enjundioso compendio de crucigramas, sopas de letras, saltos del caballo y jeroglíficos que, a la par que divierten al alumno de filosofía, le ayudan a memorizar y repasar vocabulario filosófico, ético, lógico, etc. recordándole conceptos, autores, escuelas, fechas y obras famosas.

¿ SABES ENSEÑAR ?

El libro que nos ha llevado a esta entrevista y que, repetimos, está dedicado a padres y profesores, según el profesor Mahillo "*no es una tesis doctoral, ni un intento de aportar innovaciones transcendentales al campo de la educación, sino que, en él, aprovecho mi experiencia como profesor y padre, para animar a todos los educadores a realizar su labor con verdadera eficacia sin caer en el fácil desaliento. Por eso procuro escribir de un modo claro y directo, para llegar a muchos más lectores de una manera sencilla, natural y atractiva, aunque procurando no rebajar el nivel. Porque ¿Sabes enseñar? no es un tratado para especialistas, sino un libro de divulgación al alcance de cualquier educador, sea padre o profesor.*"

Por eso, nos explica el doctor Mahillo que cada capítulo está dividido en tres apartados: el primero es introductorio, el segundo va dedicado especialmente a los profesores y el tercero está escrito para los padres. Por ejemplo, uno de los capítulos habla sobre la eficacia del dinamismo. Pues bien, en la primera parte explica la importancia que tiene el dinamismo frente a la rutina y la monotonía. La segunda ofrece ideas a maestros y profesores que quieran hacer sus clases más dinámicas. Y la tercera, se dirige a los padres para intentar convencerles de la eficacia educativa que tiene el hacer dinámica la vida en familia, sin permitir el aburrimiento general y la tiranía mangoneante del rollo televisivo que invade nuestros hogares....

PRENSA, RADIO Y TELEVISIÓN

Pero no solamente es en el campo literario donde Javier Mahillo cultiva su gran vocación docente. También hace sus pi-

nitos escribiendo artículos en la prensa y participando esporádicamente en programas de radio y televisión. Es un personaje casi asiduo al Canal 4 y 37 donde, de vez en cuando le vemos aparecer como invitado debatiendo temas de lo más polémico. Incluso fue llamado a Antena 3 por Jesús Hermida para participar en un programa-debate sobre el espinoso tema: **¿Los valores humanos donde se enseñan, en la familia o en el colegio?**

Lo pasé muy mal cuando hice como que estudiaba el bachillerato y me da mucha pena ver a tantos alumnos deprimidos, que "pasan" de todo porque creen que no valen, cuando sí valen. Lo que pasa es que no han descubierto la eficacia de emplear un buen método de estudio. Mis libros no aportan nada al campo de la pedagogía. Solo son una divulgación de lo que ya sabemos, pero aplicada a chicos, chicas, padres y madres que, como estudiantes o educadores, lo están pasando muy mal.

CURSOS Y CONFERENCIAS

Amén de cuanto llevamos dicho - y por Javier Mahillo hecho - el personaje que hoy radiografiamos se dedica también a dar cursos y conferencias por toda la geografía balear e incluso, cuando le invitan, de la península. El mismo nos comenta que prefiere estas modalidades a los debates, "*de los que se suele sacar poco fruto ya que solo buscan el espectáculo que produce la confrontación. En cambio una conferencia o un curso de Escuela de Padres, por ejemplo, es algo mucho más educativo*". Colaborando con el Departamento de Juventud y Familia de la Conselleria de Governació del Govern Balear, Javier Mahillo lleva años impartiendo conferencias y cursos de Escuela de Padres y así los ha dado ya en Manacor, Soler, Binisalem, Campos, Santanyi, Inca e incluso en Palma. En sus Cursos

y conferencias trata temas como la educación en Libertad, la Responsabilidad, la Televisión, los Valores Humanos, el Amor etc.

CATÓLICO PRACTICANTE

Quien esto suscribe conoce de la profundas convicciones católicas de Javier Mahillo, que no se molesta en disimular, como es muy frecuente en nuestros días. De ahí nuestra siguiente pregunta:

Javier: ¿Este catolicismo que intentas practicar influye de alguna manera en todas estas actividades tuyas y en la forma de hacerlas? Dicho de otra manera ¿Si fueras ateo o agnóstico, pensarías igual? ¿Influye de verdad el catolicismo en tu vida?

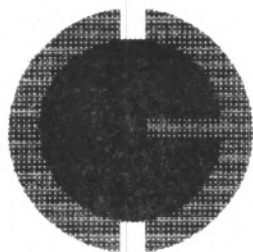
"Influir, sí que influye y mucho. Ahora bien, lo que he escrito en mis libros no es fruto de mis creencias personales, sino de mis estudios de filosofía y mi experiencia docente. En estos aspectos creo que, aunque no fuera creyente seguiría pensando lo mismo pues, hasta el momento, no he escrito nada sobre religión. Sin embargo estoy convencido de que mi fe influye enormemente en mi actitud ante la vida y en mi modo de obrar. Probablemente si no fuera católico yo no hubiera escrito nada, pues eso requiere demasiado esfuerzo. Sería un hedonista más de los que pululan por nuestras calles y me preocuparía fundamentalmente de estar siempre a gusto y darle a mi cuerpo alegría macarena... Seguramente no tendría cuatro hijos y quizás ni siquiera estaría casado, porque todo esto conlleva muchas preocupaciones y pensar en los demás y, si no fuera católico, creo que no estaría en tantas reuniones ni me metería en tantas movidas, en fin, que no me preocuparía tanto por los demás. Yo sé que esta vida es limitada, que hay un más allá; que de arriba se me han dado unos talentos que tengo que hacer producir y compartir y por eso me merece la pena complicarme la vida escribiendo, dando conferencias o educando a mis hijos. Si yo no creyera en eso del "amor al prójimo", seguramente que aún no habría escrito nada, pues todos estos momentos que estoy frente al ordenador, me los pasaría en la playa ligando bronce o lo que estuviera a mano.

Así es nuestro amigo Javier Mahillo

Jaume Alzamora Bisbal



CENTRO OPTICO EXPOLENT



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO**

novedades '96

GUCCI

**GIANFRANCO
FERRE**
LUNETTES

Burberrys
OF LONDON

pierre cardin

Paloma Picasso

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI



**Nueva
dirección:
San Cristóbal, 30**

07600 S'Arenal
Telef. 44 13 74

★ **STING** ★
Eyewear

YVES SAINT LAURENT
PARIS

DE LA NOSTRA PARROQUIA

SETEMBRE 1996

BAPTISMES

01 Victor	Astorga	Pérez
02 Alejandro	Martí	Franch
03 Garbiñe	Sánchez	Servera
04 Xavier	Sánchez	Servera
05 Marc	Millán	Dot
06 Margarita	Coca	Caldentey
07 Maria	Tur	Iftimi
08 Patricia R.	González	Carmona
09 Daniel	Tito	Blázquez
10 Miguel A.	Campaña	Tomás
11 Daniel	Bauzá	Cobo
12 Anabel	Navarro	Gallego
13 Sonia	Martínez	López

PRIMERES COMUNIONS

01 Ferrán	Alzamora	Coll
02 Gloria	Sánchez	López
03 Jesús Man.	Sánchez	López
04 Aina	Caldentey	Marques
05 Sergio	Pérez	Ruiz
06 Aileen	Quero	Murphy
07 José Mª	Pérez	Palomar
08 Jaime	Crespí	Salom
09 Laura	Palau	Nadal
10 Pablo	Tur	Correal
11 Victor Man.	Trillo	Cunill
12 Raúl	Salvatierra	Ruiz
13 Silvia	Salvatierra	Ruiz
14 Sergio	López	Torregrosa
15 Sara	Nontes	Cuesta
16 Benito	Campins	Rodriguez
17 Carmen	Martínez	López
18 Sonia	Martínez	López
19 Jorge	Montero	Alaminos
20 Oscar Otero	Domínguez	Ossó
21 Alberto	Chacón	Ferrer
22 Ana Andrea	Díez	Millen
23 Juan José	Raya	Vergara
24 Juan	Caparrós	Parrona
25 Aida	Tristán	Ramis
26 Jessica	Martos	Ortiz
27 Patricia R.	González	Carmona
28 José Miquel	Fernández	Beltrán
29 Daniel	Martín	Ruiz
30 Climent	Garau	Simó
31 Irene	García	Pérez
32 Alejandro	Ordinas	Oropesa
33 Sebastián	Rojas	Comas
34 Dulce	Crespí	Machuca
35 Ana Mª	Bonet	Carmona
36 Miguel	Bonet	Carmona
37 Manuel	Rodríguez	López

BODA

Pedro Antonio Riera Siquier - Ana Mª Rodríguez Gómez

FUNERAL

Juan Redondo Cano67 anys

PLUVIOMETRE DE LA PARROQUIA

GENER	59,5 litres
FEBRER	30,0 "
MARÇ	32,9 "
ABRIL	32'9"
MAIG	16'7"
JUNY	23'1"
JULIOL	00'0"
AGOST	29'5"

SETEMBRE

DIA 3.....	9'5 LITRES
DIA 4.....	6'0 "
DIA 12.....	20'0 "
DIA 13.....	2'0 "
DIA 15.....	1'5 "
DIA 18.....	1'3 "
DIA 22.....	1'8 "
TOTAL.....	42'1 Litres



FALLECE EN LLUBÍ, DOÑA JUANA ANA FRONTERA

Era la madre de nuestro rector Fr. Jordi Perelló T.O.R.

En el carismático pueblo de LLubí y cuando contaba con 86 años de edad, inició su último viaje, primero hacia nuestro Creador, Doña Juana Ana Frontera Mateu, madre de quien en la actualidad ostenta el rectorado de nuestra Parroquia, a la vez que Consejero de la Provincia Franciscana, Fr. Jordi Perelló Frontera.

El óbito ocurrió en la madrugada del día 6 de Septiembre y el mismo día se celebró en aquella localidad el funeral por el eterno descanso de su alma. En la Misa Funeral concelebraron una treintena (34 según un informador) de sacerdotes amigos de nuestro rector que de esta manera quisieron demostrar al Padre Jordi su amistad y aprecio. A esta celebración eucarística además de gran número de ciudadanos de LLubí, acudieron muchísimos areners deseosos de estar al lado de su pastor espiritual en tan delicado momento.

Días después, concretamente el día 10, en la Parroquia de Nuestra Señora de La Lactancia se ofició también otra eucaristía en sufragio del alma de Dona Juana Ana. Concelebraron con nuestro rector el Ministro Provincial de los Padres Franciscanos Fr. Francesc Batle, el vicario de nuestra Parroquia Fr. Nicolás Sastre, el ex rector de nuestra Parroquia D. Juan Crespí Coll, el Director del Colegio de La Porciúncula Fr. Pere Ribot y el ex misionero Fr. Gabriel Genovart.

El Padre Jordi dijo emotiva y sentida homilía, apoyándose en la bondad de su madre para pedir a todos paz, amor y amistad.

A pesar de la gran asistencia de personas de S'Arenal en el funeral de LLubí, el día 10 nuestro primer templo se vió lleno a rebosar, prueba inequívoca de la gran labor y el gran bien que el hijo de la finada hace entre las gentes de nuestro pueblo.

Desde esta Revista queremos reiterar nuestra condolencia hacia Fr. Jordi, hacia los otros dos hijos de Doña Juana Ana, Antonio y Maria, a sus nietos Margarita, alcaldesa de LLubí, nietos Josep y Juana Maria y al resto de familiares.

GRAN DIADA DE INAUGURACIÓ

Cada any, el col·legi anomenat popularment de Ca Ses Monges per estar regentat per germanes de La Caritat, honoren al seu Patró Sant Francesc de Paul i enguany han tirat la casa per la finestra.

I es que el motiu bé ho valia la pena. Aquella escoleta que fa ja molts d'anys es va fundar per donar acollida als pocs nins i nines d'aquell petit S'Arenal, fruit del treball i de la il·lusió d'unes bones monges ha anat cresquent fins a convertir-se avui amb un col·legi modèlic a on per primera vegada s'impartirà enguany l'Ensenyança Secundària en forma d'ESO.

Quatre aules, de moment, han estat preparades per impartir aquesta modalitat d'ensenyança. Per això s'han hagut de comprar uns quants metres més i el que amb un temps fou residència del metge Mulet, aquell bon home que ara ja des del cel beneirà als actuals moradors, d'un temps ca seva, s'ha convertit en centre d'estudis on segons la seva directora Sor Catalina Bosch, el més important és la formació integral dels

alumnes en la que té prioritat donar a conèixer els valors cristians. No en va es presumeix d'esser una Escola Religiosa.

I arribà el dia 27 de Setembre i amb el jorn, lluminós i primaveral, també la gran diada esperada i preparada. A partir d'avui a Ca Ses Monges se podria seguir estudiant després d'acabar la Ensenyança Primària.

I els actes que foren lluïts i participats, començaren amb una Solemne Eucaristia a la nostra Església, durant la que a més de donar gràcies per haver aconseguit aquesta fita es demanava la intercessió de l'Esperit Sant per ajudar durant el proper curs a tots els alumnes.

Una vegada acabada la missa es va procedir a la benedicció i inauguració del nou local, i seguidament els pares i convidats varen tenir accés a un petit (no tan petit perquè hi havia de tot) refrigeri, donant així per acabat l'acte amb les mútues felicitacions de pares, professors i alumnes.

Enhorabona.





MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:

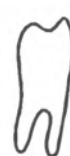
C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71

07600 S'ARENAL



Karl Vorgic

DENTISTA
COL. 259



Clínica:

Laud, 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 63 90
(sobre Restaurante Mar Menor)
LAS MARAVILLAS
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves
de 9 a 12'30 h. y de 15 a 19 h.
Miércoles de 15 a 19 h.
Viernes de 9 a 14 h.



ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

PER UNA REVISIÓ CADASTRAL JUSTA

El procés de revisió dels valors cadastrals de la nostra ciutat ha de ser l'ocasió per posar les bases justes de la nostra realitat econòmica, per a una correcta distribució de la responsabilitat econòmica dels ciutadans respecte de la comunitat.

Davant aquest procés, vull insistir en els conceptes de bases justes i realitat econòmica, ja que tenen una especial significació per a la bona anàlisi de la importància col·lectiva de la revisió cadstral, realitzada per l'Agència de Valors Cadastrals a Palma. L'objectiu de la revisió és adaptar els valors del sòl i de les construccions a la realitat econòmica actual de la ciutat, sobre la qual l'Ajuntament estableix el tipus impositiu de l'IBI, l'impost sobre bens immobles, mitjançant el quals els propietaris contribueixen al manteniment dels serveis que l'Ajuntament presta a tots els ciutadans.

Aquest aspecte ens dona peu a una primera premissa: una justa distribució de la pressió fiscal necessita que els ciutadans contribueixin d'acord amb el valor real de les seves propietats. En aquest sentit, no seria just l'establiment d'un valor cadastral superior al que pertocàs per les condicions reals de la propietat de referència. I el mateix podríem afirmar a la inversa.

L'Ajuntament, a la vista de la revisió cadastral, ha adoptat una primera mesura, la reducció del tipus impositiu del 0'74 al 0'60, per tal de paliar els possibles efectes de la revisió, tal com reflecteixen les comunicacions que l'Agència Cadastral està remetent als veïns de Palma. L'objectiu és molt clar: el tipus impositiu municipal per a l'any que ve pretén únicament mantenir els ingressos de 1996, més l'increment del cost de la vida, sense cap augment de la pressió fiscal, amb una cura especial en el capítol dels habitatges de protecció oficial, sens dubte el més important de les unitats fiscals que tenen bonificació en el pagament de l'IBI. Els habitatges de protecció oficial tot just experimentaran augments ja que, amb el tipus del 0'60 % passaran per terme mitjà d'una quota de 22.542 pts. a una de 22.670 pts (0'57%).

En aquest context, i amb l'objectiu assenyalat abans d'una justa distribució de la pressió fiscal, l'Ajuntament, d'acord amb associacions de veïns i entitats ciutadanes i les associacions CEB i PIMEM, ha creat una Comissió de Seguiment de la revisió cadastral, l'objectiu de la qual és donar suport tècnic i jurídic als ciutadans que considerin que els nous valors cadastrals no s'ajusten a la realitat, per a la presentació del recurs corresponent.

Així, una vegada rebuda la comunicació sobre els nous valors del catastro, els ciutadans que pensin en la necessitat del recurs per la valoració atribuïda a les seves propietats tenen el camí d'acudir a aqueixa Comissió de Seguiment a la qual es poden dirigir a través de l'associació de veïns de la seva barriada.

En definitiva, l'objectiu que ens és comú és la realització d'un cadastre ben fet i, com a tal, just, la qual cosa ens ha de permetre comptar amb una radiografia precisa de la realitat econòmica de Palma.

POR UNA REVISIÓN CATASTRAL JUSTA.

El proceso de revisión de los valores catastrales de nuestra ciudad ha de ser la ocasión para sentar las bases justas de nuestra realidad económica, para una correcta distribución de la responsabilidad económica de los ciudadanos respecto de la comunidad.

Ante ese proceso, quiero insistir en los conceptos de bases justas y realidad económica ciudadana, en tanto en cuanto tienen una especial significación para el buen análisis de la importancia colectiva de la revisión catastral, realizada por la Agencia de Valores Catastrales en Palma. El objetivo de la revisión es adaptar los valores del suelo y de las construcciones a la realidad económica actual de la ciudad, sobre la que el Ayuntamiento establece el tipo impositivo del IBI, impuesto sobre Bienes Inmuebles, mediante el que los propietarios contribuyen al mantenimiento de los servicios que el Ayuntamiento presta a todos los ciudadanos.

Este aspecto nos da pie a una primera premisa: Una justa distribución de la presión fiscal precisa que los ciudadanos contribuyan de acuerdo al valor real de sus propiedades. En este sentido, no sería justo el establecimiento de un valor catastral superior al que correspondiera por las condiciones reales de la propiedad de referencia. Y lo mismo podríamos afirmar a la inversa.

El Ayuntamiento, a la vista de la revisión catastro ha adoptado una primera medida, la reducción del tipo impositivo del 0'74 al 0'60, con el fin de paliar los posibles efectos de la revisión, tal como viene reflejado en las comunicaciones que la Agencia Catastral está remitiendo a los vecinos de Palma. El objetivo es muy claro: el tipo impositivo municipal para el próximo año pretende únicamente mantener los ingresos de 1996, más el incremento del coste de la vida, sin aumento alguno de la presión fiscal, con un cuidado especial en el capítulo de las viviendas de protección oficial, sin duda el más importante de las unidades fiscales que tienen bonificación en el pago del IBI. Las viviendas de protección oficial apenas experimentarán aumentos, dado que, con el tipo del 0'60 %, pasarán por término medio de una cuota de 22.542 pts a una de 22.670 pts (0'57%).

En este contexto, y con el objetivo señalado antes de una justa distribución de la presión fiscal, el Ayuntamiento, de acuerdo con asociaciones de vecinos y entidades ciudadanas, y las asociaciones CAEB y PIMEN, ha creado una Comisión de Seguimiento de la revisión catastral, cuyo objetivo es facilitar apoyo técnico y jurídico a los ciudadanos que consideren que los nuevos valores catastrales no se ajustan a la realidad, para la presentación del correspondiente recurso.

Así una vez recibida la comunicación sobre los nuevos valores del catastro, aquellos ciudadanos que piensen en la necesidad del recurso por la valoración atribuida a sus propiedades tienen el camino de acudir a esa Comisión de Seguimiento que le ayudará para la realización de los trámites necesarios. Comisión de Seguimiento a la que pueden dirigirse a través de la Asociación de Vecinos de su barriada.

En definitiva, el objetivo que nos es común es la realización de un catastro bien hecho y, como tal, justo, lo cual nos ha de permitir contar con una radiografía certera de la realidad económica de Palma.

Joan Fageda Aubert. Batle de Palma

Publicació editada amb el suport de

Ajuntament de Palma





DESFILE DE MODAS

El pasado domingo día 22 y durante casi toda la tarde, en la terraza del Club Náutico viejo tuvo lugar un simpático e informal desfile de modas en el que tomaron parte un gran número de pequeñines, niños y jovencitos de ambos sexos, presentando la venidera moda invernal.



El acto, que podemos considerar festivo, estuvo amenizado por bailes regionales de Andalucía y de nuestra isla. El público asistente se lo pasó de maravilla ante el paso elegante de los simpáticos modelos.





BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

- Centre Coordinador -
Ajuntament de Lluçmajor

C/. Berga, cantonada Formentera

S'ARENAL 07600

Telèfon 490002

HORARI:

De Dilluns a divendres, de 15:30 a 20 h.

Dissabtes, de 10 a 13 h..

NOVETATS

Francesc Riera: "La causa xueta a la Cort de Carles III".

Bartomeu Prohens Perelló: "Inquisició i bruixeria a Mallorca (1578-1650)".

Antoni Gili i Ferrer: "Aportació al Cançoner Popular de Mallorca".

Bartomeu Ferrà Perelló: "Ciutat ha seixanta anys 1850-1900".

Andreu Bibiloni Amengual: "El comerç exterior de Mallorca. Homes mercats i productes d'intercanvi (1650-1720)".

Gina Garcés: "Ramón Aguiló: Memòria sentimental del canvi".

Francisco Oller: "Vocabulari de Navegació".

Pere Calders: "Cartes d'amor".

Joan Guasp: "Fa molt de fred al nord de Quebec".

Antoni Mari: "El camí de Vincennes".

Miquel Bezares: "Plaça d'Àfrica".

Jordi Coca: "Dies meravellosos".

Pons Arderiu Garcés: Poesia.

Jaume Santandreu: "Tristesa Amant".

Elvira Pomar: "Transparències".

Miquel López Crespí: "Punt final".

Miguel Sánchez-Ostiz: "Un infierno en el jardín".

David Tueba: "Abierto toda la noche".

Umberto Eco: "La isla del día de antes".

També novetats infantils i juvenils.

VIDEOS

"La España de Franco, I i II".

"Molt soroll per no res".

"Robin Hood: Príncep del lladres".

CD

Jaume Sureda: "Un cel més blau".

Tomeu Penya: "Balades".

Música Nostra: "De dia i de nit".

Michael Nyman: "Banda sonora de Carrington".

Duke Ellington.

Ste'phane Grappelli.

Django Reinhart.



Consell Insular
de Mallorca

LA PROLONGACIÓN DE LA CALLE MARINETA DUERME EL SUEÑO DE LOS JUSTOS

Aunque la temporada parece ha sido buena, ya que aun este mes de setiembre dicen se cerrará con un nivel alto de ocupación turística, los comerciantes y el sector hotelero de S'Arenal se quejan de la poca atención que el Ayuntamiento y concretamente el alcalde tiene para atender las peticiones y quejas que los citados sostienen desde hace tiempo sin que se les haga el menor caso, sin pensar.-dice **Francisco Ferré**, del Hotel Palma Mazas y Presidente del GIS-"que S'Arenal actualmente es el pulmón donde se generan la mayor parte de los puestos de trabajo y desarrollo económico del municipio" Ferré se queja de la falta de limpieza de las calles y de los contenedores ; basura, amén de la escasa iluminación de la parte alta de la población. En parecidos términos se expresa **Pedro Canals**, prestigioso empresario hotelero de los más veteranos

del sector quien además incide en el abandono de importantes aspectos en la red de agua potable y alcantarillado."Hay un motor eléctrico, cuyo coste se eleva a varios millones, que se compró para dar energía al que impulsa las aguas fecales hacia la depuradora cuando un corte de la electricidad, motor que nunca ha funcionado. Resultado: que en los cortes de suministro eléctrico, dichas aguas van a parar al mar".

J.Manuel Luna, de "Viajes Xaliqui" y presidente de UM en Llucmajor, me dice lo mismo", que el cuidado urbanístico de S'Arenal deja mucho que desear, aún en aspectos en que los gastos son mínimos,teniendo en cuenta la sangría de endeudamiento que arrastra el municipio. "El problema de la circulación con un solo sentido en la calle San Cristóbal no ha resuelto el problema existente, pues la fluidez del tráfico

agrava las demás calles, sobre todo los días de mercado. "Y al exponerle las grandes dificultades y problemas que existen para resolver y ordenar el denso tráfico rodado en calles tan estrechas como las existentes en s'Arenal de Llucmajor, me dice que a pesar de ello existe mucha desidia y conformismo en las autoridades y me recuerda el proyecto de la prolongación de la calle Marineta para enlazar con otra del término de Palma,que descongestionaría mucho el tráfico existente."Proyecto -me dicen todos- que duerme el sueño de los justos a través de varios consistorios de distinto signo político.



Arnau Tomàs

POTSER LA MILLOR FERMANÇA DE LA FIRA

Seguretat, garantia d'una cosa. Fiança. Així defineix la fermança el diccionari. Mai més ben definida la fermança que l'Ajuntament va decidir regalar al darrer ple abans de Fira. Seguretat pels usuaris, garantia de continuar la tasca i fiança a uns sectors on les mancances són el pa de cada dia. Tot això poden esser les raons que han decidit canviar la furgoneta "Na Sabrina" dels serveis socials per una de nova, passant ella al servei de manteniment del mateix Ajuntament.

En la fermança que assegura la continuïtat d'uns serveis importants i necessaris d'una gent necessitada com són els alumnes del Centre Migjorn, la Residència de la gent major del carrer de Sa Font, guarderies i altres activitats són els grans beneficiats de la que anomenarem la FERMANÇA MILLOR DE FIRA.

Alguns lectors de S'Unió de S'Arenal o també del desaparegut Llucmajor Actual, potser recordin qualche crònica de "contarelles de Na Sabrina" que contava les seves vivències i convivències del Regne Ànimal-Regne mineral, com ens veia i com la tendresa de segons

quins humans l'afectava. El motiu de la seva desaparició va esser que el dibuixant de S'Unió de S'Arenal tingué un lapsus eròtic i dibuixà Na Sabrina amb unes òptiques desmesurades (com pertoca) i escandalitzaren a unes "beates" de pa-amb-fonteta.

Si va a dir ver, els alumnes de Migjorn i els usuaris de Na Sabrina a l'hora de dir-li adèu i donar la benvinguda a Na Sabrina II, sentim una miqueta de pena quan recordam que ella va iniciar les dures, però profitoses, tasques dels serveis socials o sanitaris del terme de Llucmajor.

Hem tengut vivències molt agradables. Un record per a les excursions o viatges als campaments a l'estiu, i què direm dels viatges amb la bona gent de la Residència del Carrer de Sa Font a la missa dels malats al Monestir de Lluc o a les anades a les grans superfícies comercials quan hi ha una oferta aventajosa.

I què podriem dir dels viatges amb la gent menuda de les escoletes? Semblava Na Sabrina un nieronet de buzetes de butxaqueta que a coro cridaven el nom del conductor.

Es clar que també hi ha habut moments no gaire alegres, però aquests no els volem recordar.

Després de passejar amb orgull l'escut de Llucmajor per quasi tota Mallorca, Na Sabrina passa a una, no menys important, tasca com és el servei de manteniment i ens alegra saber que va a parar a les mans d'un home molt competent i cuidadós com és en Joan Ramos a qui demanam que quan a ella li pegui l'enyornada dels seus amics li canti, així con ell sap, la canço que canta a la terra del terme que tant estima: LLUCMAJOR. No dubtam que si sent trocets com.:

*Terra grassa, terra prima
de garriga i de conró,
que bella ets tu Marina,
Marina de Llucmajor*

Els olis li faran sentir uns agradables calfreds per dins els seus membres del REGNE MINERAL.

Gràcies Sabrina.

Tià.



CA'N QUETO (4)

Retornam a Llubí, on ens hi campàrem bé. Allà, tot arreu, hi trobareu mans obertes i fins i tot, per poc coneguts que siguieu, vos treuran pa i sobrassada, d'aquella tan fina que vos ne fa llepar els dits. I no en parlem d'un tassó d'aigua fresca, que és d'agrair en l'estiu. I és que la nostra gent té un cor més gran que una alfàbia. A més que la nostra gent sol ésser simpàtica, alegre i, si voleu, bromista.

Hi ha al poble una família, que sobresurt en aquest caire: és la de Ca'n Queto. I es coneix que això els ve d'avior, perquè tant joves com majors tots tenen la broma sempre a la boca. Un dia l'Amo En Toni Queto amb el carro i el mul passava per davant un bar del poble, on hi seien un grapat d'homes que prenien la fresca i qualche beguda. Un d'ells se n'arrabassà una :

- L'Amo En Toni, i aquest mul està trencat!
- Sí, però no vessa, li contestà el més natural del món .

Un altre dia anava a Santa Margalida, per quatre feines, i hi va convidar tres amics seus. Pujaren tots al carretó i de d'allà s'ha dit. Mogueren conversa i, fos que hi hagués mal camí, fos que la somera tengués son o badocàs, la qüestió és que l'animal va trevalar i els tres passatgers caigueren damunt la somera. L'Amo En Toni se girà als acom-

panyants i els digué : "mirau que sense estar pactats tots hem caigut a la una". No hi hagué desgràcies personals ni de la bístia.

El seu fill, En Miquel, seguí el mateix demble que son pare. Tenia una barberia, que es comunicava amb un bar també seu, però regentat per la seva dona Na Maria. Tres bergantells , de fora poble, se'n volgureren riure de sa Madona.. Entraren i demanaren uns licors que no existeixen en el mercat.

En Miquel, que era veinat i que sentia aquells tres estornells, entra dins el bar i amb el pedaç de fer net, pega fregada al taurell i els escomet:

- Què desitgen els senyors?
- Una copa de "taliskín"
- Jo una copa de "fukustén"
- I jo una de "blamostof"

Ho sent molt senyors, però no en tenim, perquè al llauner que els mos servia, li ha sortit es pasterol i són quatre metges, que l'assisteixen i no li han pogut fer entrar. Això potser que a una drogueria en trobeu. Bones tardes.



LA NOSTRA PORTADA

Diuen que el temps tot ho arregla, o dit amb altres paraules que posa les coses en el seu lloc. D'aquestes sentències noltros no n'estam massa segurs. Una cosa sí que hem pogut comprovar i es que amb el pas del temps, les coses canvien. No sabem, com en aquest cas, si per bé o per mal.

Aquest paratge que podem contemplar a la fotografia, persona i ca inclòs, que en aquell temps devia ésser més tranquil que una sagristia sense escolanets, per les taules que podem veure i que al parèixer havien suportat un bon grapat de viandes, que a falta de caça havien entretingut als amos o convidats a la vega.

El lloc es ni menys ni manco que lo que era conegut per La Pleta de Son San Joan, avui amb una altra classe de taules, mostradors i bars complets. Els avions són ara els principals hostes de l'antiga pleta que avui es coneix com a Camp d'Aviació de Son Sant Joan, a moltes temporades de l'any, l'aeroport capdavanter d'Europa.

I la persona, que és el motiu central del retrato, es com es pot adivinar un garriguer, vestit amb l'indumentaria normal de llavors, que difereix un poc, no massa, de les d'ara. Si no haguessin esmentat el lloc, podríem fer-lo passar per un garriguer de Son Verí o de Son Sunyer, o de Son Delabau o de qualsevol lloc o possessió de sa nostra contrada.. Emperò aquesta persona tenia noms i llinatges que hem pogut conèixer. Es, era, D.Toni Noguera, a les hores més conegut per l'amo'n Toni de Sa Taulera d'es Carrer de Campos, devers Lluçmajor. Aquest singular personatge fou amb el seu germà, el fundador, o uns dels fundadors, de Es Pil-larí.

La fotografia, sense ésser moderna, deu tenir poc més o manco una setantena d'anys, ja que es calcula que va ésser feta devers l'any 1925, molts anys abans de començar el boom turístic que havia de canviar la fesomia de La Pleta de Son Sant Joan i del nostre S'Arenal.



*Si no te gusta tu imagen, pásate por
Centro Óptico MEDITERRÁNEO. Verás que cambio.*

SUPER OFERTA
Gafas de Sol Graduadas
desde 8.500 Ptas.

En S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Teléfono 49 28 14

octubre 96



ASSOCIACIONS DE TERCERA EDAT VISITEN LA PLANTA DE SON REUS

Recentment, Son Reus va rebre la visita de diferents Associacions de Tercera Edat en el marc del Programa de Portes Obertes de TIRME per donar a conèixer el procés dels residus que arriben per a ser cremats i produir electricitat a la Planta de Tractament. Aquest procés és qualificat pels experts i per la Unió Europea, com a una manera de valoració dels residus, perquè els allarga el cicle de vida com fa el reciclatge.

Més de cent persones majors de quasi bé tota Mallorca varen ser rebudes pel Gerent de TIRME, Àngel Fernández, així com per la Cap de Medi Ambient, Maite Oms. En diferents grups i a una saleta totalment equipada amb equips d'imatge i so, s'emeté un reportatge sobre la situació a Mallorca pel que fa als abocadors. Posteriorment, s'explicà com era el procés de l'incineració i de la Planta que s'havia de visitar.

Molts dels visitants d'aquell dia conegueren l'època en què la societat mallorquina era eminentment rural i que un pou negre i un femer bastaven per eliminar els desperdícis d'una casa. La situació actual és molt diferent com assenyalen tots els estudis fets públics per l'administració. El col·lectiu de gent majors comentà durant la visita a Son Reus que els fems s'han anat acumulant sense control als voltants dels poble i que causen mals olors i que tot sovint es veuen columnes de fum sortint dels abocadors perquè els cremen sense control. Àngel Fernández assenyalà que la situació era preocupant perquè d'aquesta manera es contaminava, tant l'aire com la terra i les aigües subterrànies.

Afegí també, durant l'esmentada visita que "un bon programa de reducció



i reciclatge ajuda a reduir la quantitat de fems, però que l'experiència dels nostres veïnats europeus ens demostra que, a pesar de tot, encara queda una quantitat de fems que s'ha d'eliminar i sols hi ha dues maneres de fer-ho, o dur-les a un abocador i deixar-les allà, o cremar-les i aprofitar-les per produir electricitat. Els experts de tot el món coincideixen a dir que l'incineració a temperatura controlada i amb un sistema de depurar els gasos és la millor opció".

En quant al tractament dels residus, s'explicà que els camions descarreguen els fems en una nau tancada evitant mals olors i les rates típiques dels abocadors. Des del fossat amb una grua es posen els residus en el forn on es crema amb condicions controlades a una temperatura superior a 85°C. En cap moment els treballadors estan en contacte amb els fems i això fa que, juntament

amb el manteniment de la neteja i higiene a tota la planta, treballar a l'incineració sigui un lloc de feina digne i agradable. El calor produït durant l'incineració s'utilitza per generar energia elèctrica. Una bossa de fems, per posar un exemple, pot mantenir

encesa una bombeta durant més de 30 hores. Els fums i els gasos que es produeixen se renten i filtren per eliminar els elements contaminants. A la xemeneia hi ha instal·lats sistemes de controls que mesuren contínuament les emissions, assegurant això que no s'emetin gasos que puguin causar danys a la salut o al medi ambient.

Pel que fa a les cendres, s'explicà també que se mesclen amb ciment per formar uns blocs com el formigó. Aquest sistema, encara que és molt car, s'utilitza perquè serveix per assegurar que no s'alliberin elements contaminants que hi podria haver a les cendres.

Durant la visita a la sala de control, "El Cor de la Planta", a on es va poder observar com es rebia tota la informació, segon a segon, de tot el funcionament i processos de l'incineració. La supervisió i vigilància es fa a través de sistemes informàtics i de televisió en circuit tancat durant les 24 hores i, l'elevada formació dels tècnics s'ha aconseguit a través de cursos i pràctiques en altres plantes d'Espanya i l'estranger.

Dins el programa de Portes Obertes de la planta de Son Reus, han visitat la instal·lació nombroses associacions cíviques i educatives preocupades pel seu entorn. Qualsevol persona o associació que vulgui visitar-la es pot posar en contacte amb el Departament de Relacions Externes de TIRME, Telf. 43.89.60 i acordar la visita.

**CHAPA - PINTURA
Y MECANICA**



**Talleres
DEPORTIVOS**

Calle Asegra, 11
Teléf. 20 77 88

(Poligono Ca'n Valero)
07011 - PALMA DE MALLORCA

RACÓ DEL POETA

INTERROGACIÓ

*Miram cap a la mar
i el mirall no ens respon,
ple d'arrugues: vellúria
que riu i mai no mor!*

*Miram de lluny el foc,
floc que juga i s'engresca
ballant com la miloca
quan vola enmig de l'aire.*

*Miram sovint el cel
i el mantell no ens somriu:
tan sols és un vel negre
brodat amb mils d'estels...*

M^a. del Carme Roca Salvà.

AHIR VESPRE EN EL BALL

*Mentre ballaves ahir
la lluna et dava a la cara
i era tan pura i tan clara
que el meu cor tot s'estremí.*

*El teu rostre serenor,
embadalit, traspuava
i en mirar-te m'inundava
el sentiment de l'amor.*

*De tota tu es despenia
un encant encisador
i era tal la resplendor
que enlluernat em tenia.*

*El teu vestit vaporós
i la negra cabellera
eren la meua quimera.
Em sentia tan gojós!*

*Que una alegria immensa
em naixia dins el pit,
veient el meu esperit
deslligat, sens cap defensa.*

*No et faltava ni un detall...!
Les joies portaves d'or
i en el cabell una flor,
anit passada en el ball...*

*Els ulls fonts de poesia,
les galtes dues roselles;
la més bella de les belles,
així ho afirmaria.*

*La boca mel i ambrosia,
fresca la rialla fina
i ta veu tan cristal·lina
que escoltar-la m'extasia.*

*I ramells de bona olor
dins el teus llavis florien,
de paraules que fluïen
escampat son tremolor.*

*I vaig amb gust admirar-te,
murmurant a dins mon cor,
on folgava un gran tresor.
decidí... sempre estimar-te!*

M^a del Carme Roca.

*(Del llibre
"Senzills ramells de paraules").*

C/. San Ramón Nonato
Tel. 49 20 82 • Playa de Palma • Mallorca



Gerente: Enzo Galante

RISTORANTE PIZZERIA
Italia 4

**Ristorante
Pizzeria
ITALIA**

ENZO GALANTE
GERENTE

PIZZERIA ITALIA 3
C. PADRE IMF. SALVA 9
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 20 82 52
PIZZERIA ITALIA 4
C. SAN RAMON NONATO
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 49 20 82



**Ristorante
Pizzeria
ITALIA**

ENZO GALANTE
GERENTE

PIZZERIA ITALIA 3
C. PADRE IMF. SALVA 9
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 20 82 52
PIZZERIA ITALIA 4
C. SAN RAMON NONATO
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 49 20 82

LES FIRES DE LLUCMAJOR

Per Mateu Monserrat Pastor



El rodolar del temps ens fa arribar de bell nou l'autumne; el sol va mudant la seva ardorosa claradat en dolça tebiesa i la santmiquelada ençata l'any agrícola i porta remors de Fires.

Aquelles Fires tan desigjades pels llucmajores del segle XVI que, sense defelliment i amb tota tenacitat, no es cansaren al llarg de 53 anys de demanar a l'autoritat reial fins que el 1543 el rei-emperador Carles, el dia primer de maig a Barcelona, firmava la reial concessió de Fires a la vila de Llucmajor:

"Volent atendre, com així convé, al millorament de la Vila de Llucmajor i al Regne de Mallorca"...

"Vos concedim, a vosaltres llucmajors i Universitat d'aquesta Vila, presents i futurs"...

"Que celebren Fires cada any, perpetuament"...

La primera fira va ser el 1546, tres anys després de la reial concessió, de-

gut a un plet que la vila d'Inca va interposar, però de llavors s'ha anat celebrant ininterrompudament d'acord amb el signe dels temps i les exigències i necessitats del mercat. Per tant enguany celebrem la 450è edició cosa que ens ve a demostrar com els llucmajors de tots els temps han tengut cura per espai de quasi cinc centúries de la seva estimada fira avui ja multiseular.

Malgrat els canvis dels temps Llucmajor sempre ha tengut esment de la fira que en alguns moments i aspectes exigí una profunda transformació. En l'especte comercial l'oferta i la demanda s'encarregaren de la seva regularització, és a dir, de la substitució d'uns productes en desús per altres que començaven a tenir nova vigència, i quan el sector mercantil no tengué la importància d'antany, calré reforçar els aspectes culturals, esportius i recreatius desenvolupant programes que promocionen l'economia, el comerç, la ramaderia i els productes de l'artesanía local.

Però, amics, Llucmajor ha sabut infondre a la seva Fira un altre aspecte primordial. Si la fira s'ha transformat en l'especte mercantil originari

els llucmajors han sabut potenciar l'especte humà i han volgut associar a la seva fira els sentit de festa.

Per tant, quan anem a Llucmajor el dia de fira no sols hi anirem per a visitar un mercat, que això es pot fer molts de dies l'any, anirem a visitar, a més, un poble en festa que això és la fira.

No hi acudim sols per comprar o vendre sinó més aviat per retrobar amics o conèixer-ne de nous, parlar i passejar sense presses. El caire humà tal volta avui estigui en crisi i la manca d'intercomunicació personal sigui una necessitat que afecta a tota la societat, i aquesta relació és la que converteix tot en festa i si és compartida llavors és quan s'exulta i ho transforma en valors vitals, valors humans per a la comunitat.

Això és la Fira de Llucmajor; tradició i actualitat, mercat i festa, festa i alegria, és l'alegria d'un poble que sap llançar-se al carrer a esplaiair-se i comunicar-se amb els demés, un poble gelós i orgullós de les seves tradicions però sempre mirant endavant que celebra la seva Fira amb entusiasme i esperança de cada any més renovada.

Amics arenalares; Llucmajor vos convida a la seva Fira i vos espera amb los braços i el cor oberts oferint-vos la seva amistosa hospitalitat.

Celebrem tots plegats una vegada més la Fira, la nostra benvolguda Fira.

CROISSANTERIA - HELADERIA - CHOCOLATERIA - BAR

dolç i salat

Amilcar, 16 - Tel. 26 89 32 - 07603 S'ARENAL - Mallorca

expert



ELÉCTRICA

Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

**INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08

S'ARENAL, PUERTA DE EUROPA, ANTE LAS ANCESTRALES FERIAS

Llegada la santmiguellada, Lluchmajor, vuelve a vestirse de gala pra vivir con todo su habitual esplendor la ancestralidad histórica y tradicional de sus ferias, cúmulo de actos varios que tienen su culminación con la diada de "Sa Darrera Fira", jornada que por unas horas la ciudad lluchmajorense se convierte en capital de Mallorca.

Los visitantes, millares de personas, que desde muy de mañana van llegan-

do, llenándose poco a poco todas las vías públicas de gentes locales y foraneas, con toda su inmensidad de vehículos aparcados por donde está debidamente autorizado o, donde se pueda.

En este aspecto de coordinar la circulación rodada es intenso, ininterrumpido y crucial la especial labor, estratégicamente preparada, a cargo de la policía local. Una tarea incansable y,

pese a ello, las largas colas de coches que llegan a "Sa Darrera Fira", en las entradas de respectivas carreteras con entrada directa hacia centros de la ciudad, suelen ser habituales.

Solamente lo dicho ya da de por sí idea de la enorme importancia de dichas ferias, ferias de estirpe real concedidas por el Emperador Carlos V y que vienen celebrándose desde 1546, ininterrumpidamente.

S'ARENAL PUERTA DE EUROPA

S'Arenal, ésta hoy importante área metropolitana, al tener en su término municipal lluchmajorer las flamantes instalaciones de uno de los clubs náuticos más amplios y mejor dotados de Baleares, como es el pujante Club Náutico Arenal, podemos decir forma asimismo una especie de puerta directa hacia Europa mirando al mar, verdadera razón y causa de ser. El mar, nuestra inmensa bahía siglos olvidada, ha dado y está dando desde los años sesenta, debido a la irrupción fulminante del turismo, riqueza y mejores bienestar sociales a todo el término lluchmajorer.

No ha sido el turismo, han sido otras circunstancias, las que han hecho que

hoy Lluchmajor no pueda seguir llamándose "industriosa ciudad del calzado" o, también amplios terrenos donde se cogía a toneladas la rica almendra llamada en sus buenos tiempos, "el oro mallorquín". Vinieron otros tiempos, cambiaron las estructuras y cambiaron para bien en general, agricultura y ganadería aparte.

Se nos dirá que en los años del "boom" turístico vinieron muchas personas a trabajar, incluso familias enteras y, dichas familias se quedaron. Y ahora, al pasar cerca de una escuela la chiquillería que grita, estudia, canta o ríe son hijos o nietos de aquellos emi-

grantes. El corazón y el cerebro al unísono te hacen acallar cualquier duda.

Nuestros antepasados también fueron emigrantes. Y no hace tantos centenares de años, lo dice la historia, en Mallorca (Lluchmajor, Luz Major, Lluchmayor u otros topónimos varios hasta llegar al Lluchmajor actual), incluíso las gentes morían, pestes, enfermedades, hambre, etc..

No es el caso de ahora, pero ¿y si no existiese la importante industria del turismo y, además, escasease el agua de verdad?.

Una isla es una isla.

A LO QUE VAMOS

Y vamos, de fiesta, de ferias, de alegría, bullicio, paz, amistad a tope. Iremos a "Sa Darrera Fira". Y a otros actos. Y que agradable será poder estrechar manos y manos amigas. Y el besito "a cada galta" a las bellas, elegantes y simpáticas amistades femeninas.

Y la juventud, divino tesoro, dijo el poeta, riendo y saltando y, posiblemente, naciendo entre ellos amistades que pueden durar todas sus vidas. Inicios de noviazgos..incluidos.

Es "Sa Darrera Fira" un día propicio para olvidar toda clase de rencillas. Cuesta mucho, "costa molt", suele decir

nuestro estimado parroco areñaler P. Jordi Perelló. Pero, sin rencores, con amigos por todas partes, sinceramente, la vida es mucho más bella.

Un servidor de ustedes piensa que hay mucho dinero por gastar, por aquello de las "fermances". Que son muchas, sí se quiere quedar bien. pero perdonar y olvidar rencillas al enemigo...declarado, podría ser el mejor regalo de ferias.

Lo intentaré, prueben ustedes, y hasta el próximo año. Perdonar no cuesta dinero, pero sí mucho más. Cuesta hu-

mildad y no creemos superiores a los demás.

Queridos lectores, si los tengo, amigos todos !molts anys i bones fires!

*Com cada any santmiguellada
tomar a encentre es compromís.
Sa nostra fira, estimada.
Clamorosa, engalanada.
!Visca l'any noranta-sis!*

Tomeu Sbert Barceló

LAMA
ROBA INFANTIL
I JUVENIL

C/ BERGA, 29 - TEL. 44 12 93 - S'ARENAL - LLUCHMAJOR





ELECTRICA

F. Ayudarte, S.L.

INSTALACIONES Y REPARACIONES
VENTA MATERIAL ELECTRICO E ILUMINACION

RAFAEL RAMIS TUGORES, 5 - TEL. 26 17 38 - FAX 26 89 51
07600 - EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

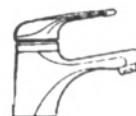
COMERCIAL



INSTALACIONES SANITARIAS - CALEFACCION - GAS
VENTA Y EXPOSICION DE MATERIAL SANITARIO

EXPOSICION Y VENTA: Calle Formentera, 1
Tels. 44 26 20 - 44 25 02 - Fax: 26 11 19 - S'ARENAL (Mallorca)

Distribuidor oficial de grifería:



RESTAURANTES

DONDE LA FIESTA BRILLA MAS

nº 1

Bodas
Comuniones

nº 2



Fiestas
Cumpleaños

nº 3

y ahora el

n.º 4

Elija su menú y uno de nuestros **TAI-TAI**

a los telfs. 44 11 50 44 30 40 y Fax. 74 30 19

MOTOR MACH

FEDERICO

- PLANCHA
- PINTURA
- REVISIONES ITV
- MECANICA EN GENERAL



- ELECTRICIDAD •
- RUEDAS Y EQUILIBRADOS •
- VENTA COCHES USADOS •

MOTOR MACH en: Carretera Militar, 181 • Tel. 26 08 11

UN BUEN AMIGO DE TODO S'ARENAL

Fue en la mañana del primer domingo de este mes, cuando primero la radio y después la televisión, nos daban la noticia de un trágico accidente en la carretera de Santanyí. Pero hasta el domingo por la tarde, no pudimos calibrar la intensidad de la gran desgracia.

Y ocurrió que por la tarde uno de mis hijos, con la cara marcada por el dolor y la sorpresa y los ojos chispeantes, nos decía que el conductor de uno de los dos autobuses que había fallecido era "en Bernat dels Amics dels Reis".

Quedamos anonadados. Si bien es cierto que la noticia no era ya nueva, sucedió lo que dice el refrán mallorquin de que "quan em toca a mi, no ric". Y es que a fuerza de leer y oír noticias como ésta, corremos el peligro de insensibilizarnos un poco, hasta que la tragedia nos toca de cerca.

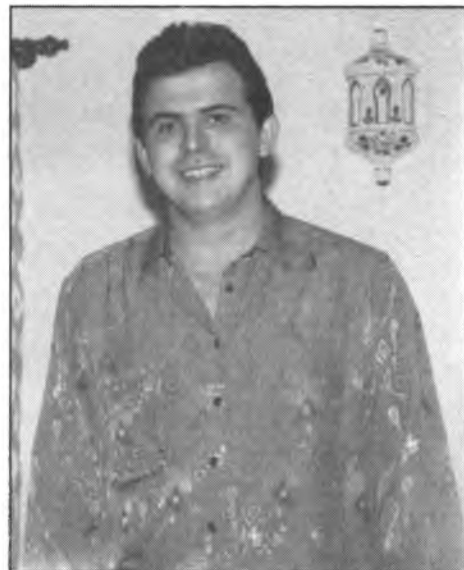
Y es que Bernardo Avargues era una persona especial para muchos de los que andamos en "el truí" de nuestro S'Arenal. Bernardo siempre estaba dispuesto a ayudar a cuantos en nuestro pueblo hacen cosas para los demás y si no lean Vds. lo que a vuela pluma, se nos ocurre aun con el cuerpo de Bernardo casi caliente.

Donante de sangre empedernido y como nos decía Juan Ferrer, su amigo íntimo, uno de tantos como tenía, *si no daba más sangre es porque no se lo consentían*.

Promotor y cofundador de los Amics dels Reis d'Orient, de cuya Asociación fue Presidente hasta hace poco tiempo. Fue también uno de los que año tras año, y hace de ello ya QUINCE, se erigieron en los principales organizadores de la Fiesta del Día de Reyes y de la Cabalgata que bajo su mandato como Presidente alcanzó el mayor esplendor.

A este respecto hay que hacer notar que este año, dentro de tres meses, cuando vengan nuevamente de Oriente Sus Majestades Los Reyes Magos, notaran a faltar a nuestro buen amigo Bernardo. Y quien más lo notará será el Rey Gaspar con quien estaba completamente identificado.

También en nuestra casa, en esta Revista, ha dejado Bernardo un gran vacío. Desde que esta Revista organizara la fiesta del Día del Pancaritat, encontramos en Bernardo un firme apoyo y un colaborador total y parece que casi imprescindible. Desde días antes del día del Pancaritat Bernardo estaba con nosotros y el Diumenge del Àngel, Bernardo era el primero que nos esperaba en la Plaza de la Estación como conductor de un vehículo que trasladaba enseres y personal al Pont de Ses Set Boques y al final de la diada, era el último en regresar a casa, pues que había que recoger todo y llevarlo a los distintos lugares de procedencia.



Y siempre con alegría, con potente voz a la hora de decir las cosas y siendo el primero a la hora de coger una caja, pongamos por caso.

Son muchas las cosas que de Bernardo podríamos resaltar de signo positivo. Ya llegará el momento de ampliar esta crónica de urgencia.

Ahora desde estas páginas nos unimos al dolor de su esposa Margarita Puga, Margui, de su madre, de su hermano y hermana política, de sus familiares todos y del inmenso número de amigos que Bernardo ha dejado en S'Arenal.

Te has ido sin avisar Bernardo. Pero no te queremos muerto. Tus obras y tu recuerdo estará siempre vivo entre nosotros.

J.A.B.

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - PRENSA - REGALOS - SELLOS DE GOMA

PAPELERIA **FERRER**

CALLE BERCA 23 (junto hotel Torre Arenal) - S'ARENAL - Tel. 44 01 26

PAPELERIA - JUGUETERIA - PERFUMERIA

PLASTIFICADOS - FOTOCOPIAS - ENCUADERNACION FASCÍCULOS



ABIERTO AL PUBLICO

DESDE 1976

HORARIO COMIDAS:

DE 12,30 A 16 HORAS

Y DE 18,30 A 24 HORAS

COMIDA PARA LLEVAR A CASA



CENTRE MEDIC MIRAMAR

CONSULTA MEDICINA GENERAL
ENFERMERIA • RX • ECG • ANALISIS
IGUALATORIO MEDICO Y DE ENFERMERIA

SEGUROS

- ASISA
- IMECO (Médico Cabecera)
- SANTAS (Médico Cabecera)
- MARE NOSTRUM
- ADESLAS
- PREVIASA
- L'ALIANZA



- IMEQBA (Médico cabecera)
- NOVOMEDIC
- MEDIFIATC
- MEDYTEC
- CAJA SALUD

C/. MIRAMAR, 9 - TEL. 44 09 22 - S'ARENAL



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES

Urbanización «Las Palmeras»
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200
☎ 74 03 01

RESTAURANTE
Montebel-lo

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.
C/. Tomàs Monserrat, 6-8
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

AREA DE SERVICIO

BODAS - BANQUETES
COMIDAS DE NEGOCIOS - SERVICIO A LA CARTA
PARRILLA-GRILL Y MUSIC-PUB ADAGIO

Amplia Terraza y
un extenso Parking.



ESTACIÓN de SERVICIO

Ctra. Arenal - Lluçmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66
Ca'n Pelin -

ESPIGOLANT DINS L'ANTIGOR

Per Jaume Alzamora Bishal



MOTS I DITES

A al·lot i mul, pes cul.

Per corregir-los, s'han d'escalivar amb qualque baculada.

A cent anys, canya verda.

Es diu d'una persona ja entrada en anys, i que vol aparentar esser un jove-net.

A Liorna, que es qui va no torna.

Lloc on te solen enviar, quan moles-tes.

A nes costat fan gerres.

No voler sabre res de lo que es diu.

A perfellóns.

Amb abundància.

Aguenta i seràs Cabo.

Expressió que es sol dir a un que aguanta, ja un poc cansat.

Aigo ; Que em nec.

Exclamació irònica.

Això és així i ja n'hi pots donar de voltes.

Reafirmar-se amb alguna qüestió.

ANIMALS

A ase encarat, deixau-lo passar.

A un caparrut i encaparrodat amb una cosa, és per demés dir-li coses.

A boca tancada, no hi entra mosca ni alada.

Recomana discreció en el parlar.

A fibló d'orella, cera d'abella.

La cera de les orelles, és bona per les picadures de les abelles. També diuen que el pixat.

A l'hivern no hi ha ase bo, ni carro dolent.

En l'hivern i degut als molts dies de mal temps, són poquets els jorns que els agricultors poden fer feina.

A on anirà s'ase que no dugui sa



trava ?.

Cada ú empra les eines pròpies de la seva professió.

Abelles i ovelles, no estiguis mai sense elles.

Són dues coses que al parèixer són molt productives..

Això és com tocar sa pota a s'ase.

Fer una cosa sense sentit.

Això vol dir oca.

Per un que no entén una cosa.

INFINITIUS

Abaixar es cap.

Resignar-se

Acabar amb un tro i un llamp.

Molt malament .

Aclarir sa son a algú.

Despertar-lo de mala manera

Agafar es trot.

Començar a caminar aviadet.

Afaitar-lo en sec.

Fer-li la punyeta.

Afegir a nes banyat.

Posar més foc allà on no hi hauria d'haver ni caliu.

Afegir-se es bocí. (o es mos)

Aturar-se el menjar a la gargamella.

Aferrar-ho amb saliva dijuna.

Aferrar-ho molt fluix.

REFRANYS

A casa de capellà, no hi falta pa.

Es deia que per esser ric un pobre, el millor era fer-se capellà.

A mitges no omplen sitges.

Els negocis entre dos, moltes vegades surten foradats.

A nes pa, pa i a nes peix, peix.

Xerrar clar i llampant

A on sembla que no s'hi plou, no hi poden estar de goteres.

Les apariències son molt enganyoses.

A qui Déu no dona fiis, el diable dona nebots.

A un qui té pocs maldecaps, li surten altres bonys.

A sa presó i a nes llit, se coneixen ets amics.

A nes moments de màxima dificultat, es sap qui és bon amic i qui ho és de conveniència.

A un negat, donau-li aigo.

Quan un esta més enfonsat, encara n'hi ha que procuren aufegar-lo més.

A vei sense dents, donau-li pa moll.

Donau a cada ú lo que li falta.

TEMPS

El frare caputxí, buida cada any el bací.

El millor favar és el sembrat pel Pilar.

Octubre vanitós, cobreix set llunes enganyós.

Octubre:arboces i murtons, lleties i faves, pèsols i ciurons.

Octubre, mes de tardor, un dia de fred i s'altra de calor.

Passat Sant Lluc, sembrar no puc.

Per Sant Lluc, mata el porc i tapa el cup.

Per Sant Lluc, nesples pelluc.

CANÇONS DE COIR FIGUES

*De ses tres figuereleres
una té por d'es dragons;
s'ha hagut de posar calçons
per pujar a sa figuera.*

*Sa nostra figuerelera,
es caiguda d'un cimel;
diu que no s'ha fet mal
perquè pensava amb en Pere.*

*Sa vida d'es figuerel
és vida molt divertida
cuint figues tot lo dia
i es vespres an es ball.*

*San Jaume sen du ses flors
Sant Miquel ses agostenques,
Sant Andreu ses martiniques
Per Nadal coques i torrons.*

*D'una altra casta n'hi ha
que se diven de la pruna;
sa meva sogra en té una
i no la me vol mostrar.*

*No estàs empegueit
de fer de figueraler ?
Altra feina no sap fer
un jove tan presumit ?*

*Figues rotges cucarelles,
parajals i aubercocs;
bona amor, coireu-vos
d'es figuerel de Sencelles.*

*Si vens en es figuerel
me trobaràs mal garbada;
però si vens en es ball
allà me trobaràs mudada
i si en duc de salero i sal.*



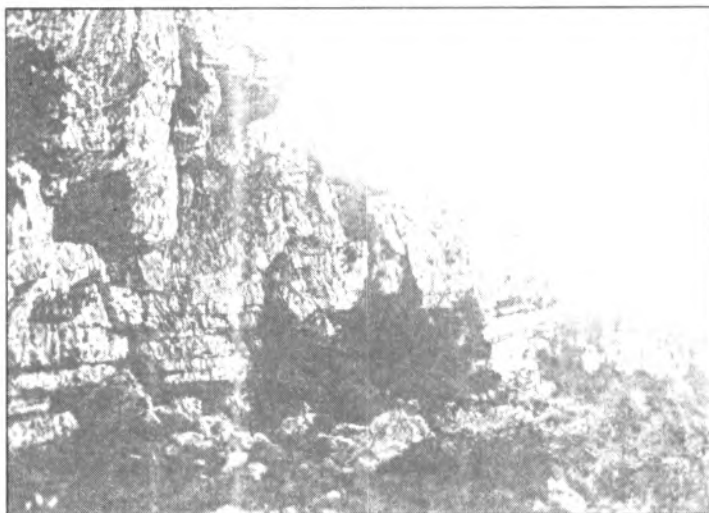
EL SANTUARIO DE CURA A PRINCIPIOS DE SIGLO

Estas fotografías no tienen fecha, por lo que se hace difícil precisar el día de su ejecución. Forman parte de una serie de postales que estaban a la venta, con las que la gente, como aún se hace ahora, se felicitaba al llegar una fecha señalada.

Aunque el Santuario de Cura y la montaña que lo ubica no correspondan al término de Lluçmajor, hemos creído interesante su publicación porque podría ser que las niñas y la monja que están jugando fueran de Lluçmajor. Era frecuente hacer excursiones hasta allí.

En una de las fotografías se ve un coche de esos antiguos, de capota cuadrada. Está junto a la entrada de la ermita de Sant Honorat.

Quien inventó la máquina de retratar, dió al hombre el poder de inmortalizar la frágil, la cambiante realidad y mostrarla a otras gentes, ávidos de captar, de recrearse en la atmósfera, el ambiente, el paisaje que existía antes de que tuvieran conciencia de ser personas, inmersas, integradas en el planeta Tierra.



Santuario de Cura. Paseo del Buen Pastor.



Santuario de Cura. Vista Parcial.



Santuario de San Honorato.

EN RECUERDO DEL GRAN RAPSODA, D. ANTONIO MULET QUETGLAS.

Aunque los jóvenes no puedan imaginarse como se divertía y pasaba el tiempo la gente, la verdad es que la vida transcurría como se desliza hoy: con fiestas, bailes, conciertos, festivales, cine, teatro...

En lo que difiere es en el cambio de marco donde se ubican las personas para disfrutar de esos sanos divertimientos. Antes apenas había facilidades para desplazarse por lo que los aficionados a estos actos se limitaban a cambiar de butaca, y por consiguiente de

perspectiva, para ver actuar a cantantes y actores. Hoy, como sabemos, poseedores de coche propio, se cambia el marco con frecuencia y nos desplazamos allí donde el espectáculo nos interesa; con lo que se pierde monotonía y se amplía nuestra cultura al poder apre-

ciar una amalgama de funciones mucho más heterogénea.

Entre los artistas más sobresalientes de los años 1940-1970, figura un hombre cuya fama de rapsoda recorrería la isla. Nos referimos a D. Antonio Mulet, cuyo buen decir era aplaudido por sus muchos admiradores.

Natural de Inca, se casó con una llucmajorera y vino a establecerse a Llucmajor. D. Antonio era un RAPSO-DA como hoy en día no existen, si exceptuamos a su sobrina Francisca Cañellas y a Simón Saintclair, dos monstruos de la interpretación, hoy en día.

Su repertorio era extenso, principalmente le iban las poesías de aire andaluz, con su siseo y su entonación sevillana. era tan extraordinaria su capacidad de comunicarse con el público, de transmitirle emociones, que cuando recitaba el silencio era absoluto: ¡conmovía!

Noche de Reyes

¿Quiere Usd. candela?

Profecía

Los dos delitos

La Misa Mayor del Padre Miguelito

Un punchacico

Entre zarzas

Romance de Paco Lara

El Piyayo

No llame

Romance de las dos casas

El parque de M^a. Luísa

Gratitud gitana

Los viejos recuerdan

Feria de Abril en Jerez

Qué vida más loca

Romance de las Carabelas

La primera piedra

El Cristo de los gitanos

La mala

El Misericordioso

El dolor de amar

Penas y alegrías del amor

Un duro al año

La Chata

El Viático

Maldición

Tengo mi caballo en la puerta

De pantalón largo

Y tantas otras que no recordamos ya que, además, tenía una memoria prodigiosa. Su poeta predilecto era Rafael de León.

Sus actuaciones se remontan a años muy atrás, cuando actuó a beneficio de “El Banco de los pobres”, en Palma, teniendo que alquilar un coche para ir a recitar.

Participó después en “La cabalgata de los Reyes Magos” que organizan los jóvenes de Acción Católica, en 1955.

En el VI Festival de la Peña Truc, en el café-bar Mercantil, de Inca.

Y en el Santuario de Gracia, en 1965.

Cuando se organizó, con la participación de todos los artistas locales, un homenaje póstumo al músico Joan Xamena, él colaboró.

Así como en la “Gran Gala Benéfica Pro Llucha contra el cáncer” que se celebró en el tatro Mataró.

En Manacor, actuó en el Festival a beneficio Padres Benedictinos del monasterio de Benicanella, en el teatro Principal, donde se presentaron por primera vez ante un auditorio los franciscanos “Los cuatro de Asís”, un grupo de cantautores. Uno de ellos era el colaborador de “S’Unió de S’Arenal” Adolfo de Villarroya.

Compartió escenario en “La Fiesta del Almendro en flor”, en 1968, en el teatro Principal de Palma. El alcalde D. Máximo Alomar le regaló un cenicero de plata como recuerdo.

En septiembre de 1969 se celebró una “Cabalgata de Calesas y Monturas” que recorrió las calles de Palma hasta llegar al Pueblo Español, donde se celebró una fiesta, recitando como es natural D. Antonio Mulet.

Subió también al escenario del recién inaugurado teatro “Recreativo” para deleitar a us oyentes con su voz, tan rica de matices que se deshacía para lograr una magistral interpretación, difícil de olvidar. Ocurría en 1970.

Todos los que le escucharon y vieron, estoy segura, retienen grabados en su memoria los gestos, la mímica, el arte con que bordaba los versos, la imitación que hacía de personajes andaluces: el drama, la tensión que les infundía; la rabia, el desamparo, la ternura, el miedo, el orgullo, la timidez, la ufanía... Eran tanto sus registros que el teclado del sonoro corazón de cada uno vibraba como cuerdas de un violín, al escucharle.

Quien más se identificaba con él, sin duda era una niña, una jovencita que se embelesaba al oírle y que absorbía cada palabra, cada deje, con el ansia de hacerlos suyos, de apoderarse del alma de aquellos poemas y engendrarlos, darles vida en su interior.

Como han adivinado esa joven es Paquita Cañellas, que, sin que nadie se los enseñara, pasea con su gracia y sutileza por Llucmajor y los círculos más selectos de Palma, aquellas poesías que aprendió de chiquilla con sólo escuchar al gran maestro, esposo de una tía suya.

NOTA DE LA REDACCION.-

Como adición a la extensa crónica de Maria del Carmen, debo añadir que también recuerdo a D. Antonio Mulet en Radio Juventud de Inca, audiciones cara al público, recitando alguna de estas poesías que M^a del Carmen ha enumerado. D. Antonio llegaba siempre de la mano de un residente en Inca, pero nativo llucmajorer como era D. Jaime LLompart Salvá, en aquellos momentos locutor de la citada emisora y que sólo hace unos años fue pregonero en el Ajuntament de Llucmajor. Los dos, ahora en el cielo, deben deleitar a la grey celestial, con su bien decir.

J.A.B.



SETIEMBRE 1971

-El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes estuvo de visita al Club Náutico Arenal. Acompañaban a Juan Gich el Gobernador Civil. Victor Hellín y los señores Miguel Company, Bartolomé Tous, Guillermo Sureda y Jacinto Ismael Pérez.

Fueron recibidos por el presidente del C.N.A. Antoni Galmés y miembros de la junta directiva.

-Un equipo ciclista mallorquín, concentrado unas semanas en el hotel San Diego acudió a Bruselas a participar en una importante carrera organizada por el C.C. Jertte Sportieff, quedando en sexto lugar, entre muy nutrida participación. Los de Baleares fueron Torres, Serra, Verdura, Crespo y Gelabert. Delegado, Bartolomé Bauzá. Les acompañó este corresponsal.

-Representando a la Federación Española de Ciclismo, salió hacia Italia Pedro Canals Morro. Estará, en calidad federativa, en los mundiales de pista a tener lugar en Milán.

-En el hotel Amazonas tuvo lugar una cena de gala y fiesta en honor de los niños y niñas "Operación Plus

Ultra". Asistieron autoridades provinciales y locales. La iniciativa estuvo a cargo de la Asociación de Vecinos de la Playa de Palma. Uno de los principales coordinadores fue José Calatayud.

-Un nuevo equipo de fútbol lleva varios meses jugando partidos amistosos, la mayoría con claras victorias. Se trata del Unión Deportiva San Diego. Tomará parte en el Torneo Adheridos. Lo preside Gabriel Amengual Quetglas. La plantilla de jugadores está formada por Canals, Vallespir, Cerezuela, Martí, Llinás, Mateu, Fuentes, Oliver, Nadal, Navarro, Canals M. Torrelló, Mas, Pou, Bosch y González. Entrenador Toni Marí.

-Tomás Noguera Nadal "Tomy" ha pasado a entrenar el equipo juvenil del Atlético Son Verí.

-En partido de II Regional, el Atlético Arenal venció al C.D. Marina por 2-1. Los arenalenses alinearon a De Teba, Quetglas, Ortíz, Antón, Alfredo, Toni, Ángel, Lorenzo, Octavio, Manuel (Rosendo, Bonniín).

-Juan Oliver Boscana, está preparando la denominada "Caarrera Fe-

rias Llucmajor", una prueba que suele convertirse, en su categoría, en una de las mas importantes de Mallorca. Colaboración especial del Club Ciclista Arenal que preside Rafael Araujo Terrades y de la familia Canals.

-En aguas de nuestro mar y bajo organización de la Federación Balear de Motonáutica y del C.N. Arenal, han tenido lugar dos pruebas puntuables para el campeonato de España de Motonáutica.

-Por primera vez en la historia, el U.D. Arenal (fútbol) se enfrentó en partido oficial al C.D. España de Llucmajor. I Regional. Ganaron los arenalenses por un inesperado 4-0. Marcaron Ramón, Rubert, Pou y nuevamente Rubert. El Arenal alineó a: Amengual, Garau, Pou, Alba, Amengual G., Baranda, Ramón, Pasqual, David, Rubert y Ortega.

-Más del centenar de trofeos fueron repartidos en la entrega de premios y distinciones del "Día de la Vela", en su quinta edición, bajo directriz del Club Náutico Arenal. Presidió el Comandante de Marina, Federico Galvache y otras autoridades civiles, deportivas y militares.



C/. TRASIMENO, 50
07600 - S'ARENAL
Tel/Fax. 26 23 51
Móvil. 908 537 466

Informàtica Arenal

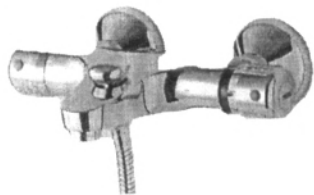
- ASESORAMIENTO
- CURSOS DE FORMACIÓN
- ORDENADORES
- PERIFÉRICOS
- CONSUMIBLES
- SOFTWARE
- SERVICIO TÉCNICO
- FINANCIAMOS SU COMPRA



DISTRIBUIDOR

EXCLUSIVAS DE FONTANERIA

DE:



FONTBLANC

C/. Cannas, esquina Gaspar Rullan

Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08

07600 S'Arenal

ASCENSORES

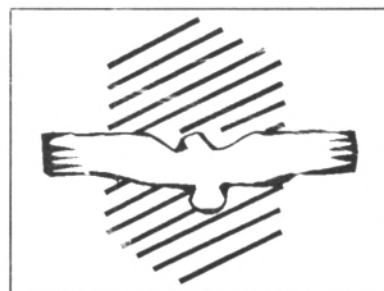
ASPE S.A.

MONTAJE
Y

CONSERVACION

¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 44 05 00 - S'ARENAL (Mallorca)



IMPRENTA

Graphic Art

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 lineas)

FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)



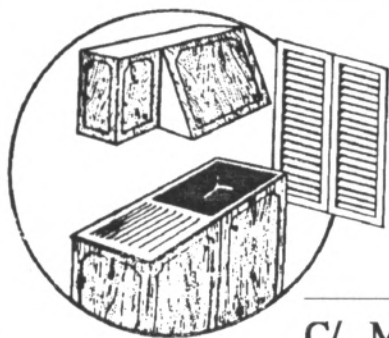
CITROËN S'ARENAL

Agente: Juan Palou Pascual

SERVICIO OFICIAL

Calle Antas de Ulla, 4 - Tel. 26 98 99 - 07600 S'Arenal





CARPINTERIA BARTOLOME SERRA

MUEBLES DE COCINA - PERSIANAS
VIDRIERAS - CARPINTERIA EN GENERAL

C/. Montaña. 384 - Tel. 26 09 45 - San Francisco - Es Pilarí

FOTO MEYER

C/. Singladura, 25 - Can Pastilla - Tel. 26 00 47

C/. Padre Bme. Salvá, 14 D - Las Maravillas S'Arenal - Tel. 26 36 16

- Revelados i h.
- Ampliaciones.
- Reproducciones.
- Fotos carnet 5 m.
- Reportajes foto y video
- Venta material fotogr fico, etc..

TENIS ARENAL

TENIS - BOWLING - SQUACH. TELS. 44 02 10 - 44 00 17

BODAS - COMUNIONES - BANQUETES - REUNIONES DE EMPRESA
PIDA PRESUPUESTO - MARCO INCOMPARABLE

IMPRESA - PAPERERIA

grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60
Telèfon 66 00 69
LLUCMAJOR (Mallorca)

Es ben hora d'arregar els rotuls dels carrers de la part alta de S'Arenal

La majoria dels carrers de per damunt la nostra Església i al voltant de la Plaça Major, els veïnats d'aquets carrers han denunciat en diverses ocasions a aquesta Revista el mal estat o la nula existència de les plaques indicadores dels carrers.

Calle de Ibiza, Calle Cabrera, Calle Menorca, són noms que estan escrits en antigues plaques, algunes no legibles i totes per descompat que desdiuen del la resta de plaques indicadores dels nostres vials.

Un veïnat d'un d'aquests carrers ens mostrava un edifici que fa cantonada i en el que abans hi havia una placa senyalitzant el carrer i que des de que es va fer nou l'edifici ha desaparegut.

I com a darrera cosa volem dir que la majoria, o quasi tots aquests carrers, no han sofert en el seu nom la reglamentaria normalització lingüística.

Santi Casino



HAY QUE DAR EL CAMELO A QUIEN SE LO MERECE

Uno de mis placeres es levantarme muy temprano. Debido a esta actitud suelo estar en mi atalaya a la hora en que los barrenderos limpian mi calle. He visto a muchos de ellos y quiero comprender que quien más, quien menos, cumple con su misión.

No obstante quiero resaltar la labor de uno de ellos en especial: Manolo Porras. Este hombre no sólo barre, sino que friega la caca de los perros, rasca los papeles pegados al suelo, se agacha por debajo de los coches: una verdadera maravilla. Además se le ve trabajar con una alegría poco común.

Un olé para tí Manolo y por muchos años.

Jaime Oliver "Pelin".

Nota de la redacción:

Efectivamente habían llegado noticias a esta Redacción de lo bien que trabaja un grupo de hombres de la limpieza de S'Arenal, parte de Llucmajor, y personal nuestro pudo apreciar in situ el buen hacer de estos hombres y en especial de quien parece que los comanda y que suponemos que es Manolo Porras.

Enhorabuena por esta actitud y gracias de todos los que ahora tienen sus calles un mucho más limpias.



NUESTRO PAISANO, EL MEDICO RAFAEL DORADO HOMENAJEADO EN GALILEA.

Durante las pasadas fiestas patronales que se celebraron en el mes de Septiembre en el bello pueblecito de Galilea, fue objeto de sentido homenaje quien en los inicios de su carrera fuera el médico de aquella localidad, nuestro entrañable Dr. D. Rafael Dorado Pou, a quien le pedimos un esbozo de sus vivencias en aquella localidad y que ofrecemos a Uds. como adhesión de esta Revista al acto celebrado en Galilea, adhesión que estamos seguros suscribirían todos los vecinos de nuestro S'Arenal.

RECUERDOS DE GALILEA

El día ocho de Septiembre de este años, asistí con profunda emoción a un homenaje en el pueblo de Galilea y a la entrega de una magnífica placa de plata que fue concedida como recuerdo a mi tarea de médico titular de esa localidad.

Preso de entrañables recuerdos de los dieciséis años que allí ejercí de médico (1953-1969), en aquellos momentos me sentía transportado por la imaginación a aquellos tiempos felices, probablemente los mejores y los más gratos de mi vida.

Tiempos alegres aquellos, pero también tiempos duros y difíciles, cuando no había fiestas ni servicios de urgencia, días y noches en servicio, siempre pendiente del timbre y de la llamada nocturna.

En estos años de servicio, si levanto la cabeza, me lleno de vivencias de tantos casos difíciles y de responsabilidad, como la lucha que tuve que librar cuidando al querido Marcianet, un niño de unos cuatro años, al que visitaron en consulta diversos especialistas y tuvimos el disgusto de no poderle salvar la vida, pese a tantos esfuerzos.

Recuerdo a Jordi Maleta con sus hemorragias digestivas, a quien yo mismo hice transfusiones de sangre. Mi propia esposa nos la traía, estando ya en aquel tiempo embarazada de mi hijo Miguel.

Aquellos tres casos de difteria de Bartolomé Viuda y las Benetas, también hicieron que me empleara con todas mis fuerzas y mi voluntad.

También recuerdo muchas alergrías, pero las más grandes solían corresponder al momento de establecer precozmente un diagnóstico para salvar una vida.

Aquellos eran tiempos de rudos avatares y casi hazañas que los médicos rurales hemos realizado. En mi caso lo recordó un periodico.

“Vocación ejemplar del Dr. Dorado, recorriendo a pie sobre la nieve el camino entre Puigpunyent y Galilea”.



Pero a pesar de aquellas durezas, o quizá por ellas, uno se sentía útil, porque dabas todo lo que tenías sin límite alguno, pues además del permanente horario de médico, eras practicante, farmacéutico, pediatra, tocólogo y en todo momento psicólogo y amigo.

Mi mejor pago y la mejor alegría consiste en ver a tres generaciones de una misma familia que me conocen y me aprecian.

¡Cómo voy a olvidarme del pueblo de Galilea! Uno no se olvida así como así los dieciséis años más felices de mi vida. No puedo olvidar el lugar donde está enterrada mi madre y mis hijos comulgaron por primera vez. Imposible no recordar las célebres

“matanzas” en casa de Miguel Viuda o en Can Miquel Mozona o Can Pere, o lo bien que me trataban en las fincas, en especial en Concas, Son Cortey, Sa Costa y Sa Mola.

Con agradecimiento y emoción deseo recordar a Dña. Francisca Arbona, la maestra, que enseñó a mis hijos las primeras letras, cuyo personal estilo de escritura todavía conservan.

Imposible no citar la inolvidable pensión Eola y aquella famosa “peña del cuatro catro”, con la que cubríamos el cupo de comidas y entrañables diversiones.

Capítulo aparte merece nuestra sirvienta Margarita, a quien evoco como alguien de la familia y que en cierto sentido fué como una madre para mi.

Habiendo llegado a esta edad jubilado y en buen estado de salud, aprovecho la ocasión para dedicar lun recuerdo emocionado y agradecido para cuantos en cualquier sitio y en especial en Galilea me manifestaron su aprecio y su amistad.



Boletín de Suscripción

Sr. D. _____

Domicilio _____

Población _____ Tel. _____

Banco _____

Agencia _____ N.º Cta. _____

Fecha _____

Firma, _____

Precio Anual: 2.000 ptas. _____

Sr. Director:

Caja/Banco _____ Agencia n.º _____

Ruego atienda, hasta nuevo aviso, los recibos que la Revista "S'UNIO DE S'ARENAL" le presentará contra mi cuenta número _____

Fecha _____

Atentamente, _____

LEA S'UNIO DE S'ARENAL

Aquí se vende S'Unió.

En Llucmajor
Libreria y Papeleria ROCA

C/. Parroquia, 2

Estanco C'an Paco

C/. Obispo Taxaquet, 9

En S'Arenal.

Papeleria Balears

Carretera Militar, 265

Estanco Rosselló

Carretera Militar

Papeleria Papers

C/. San Cristóbal, 49

Papeleria Ferrer

Berga, 53 (esq. C/. Vicaria)

Estanco Amengual

C/. Trencadors, 30

Papeleria Plaza

Pl. Mayor, 3

Papeleria Bahia

Frente Hotel Bahia Palma

Estanco Ses Cadenes

Carretera Militar

Kiosco Balears

Avda. Miramar - sobre el puente

Papeleria Juiz

C/. Cannes

Papeleria Sastre

Pl. Maia Cristina - esq. C/. Salud

Papeleria San Cristobal

C/. San Cristóbal, 9

Papeleria Cristal

Diego Zaforteza, 8

Papeleria Famyli

C/. Cannes - Parada de autobuses

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear creà l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan veste compra un producte artesanal aquesta etiqueta és tota una garantia.



GARANTIA ARTESANA

**A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.**

És un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

FIGUR CLINIC

TRATAMIENTOS MEDICOS SEGUN SU PROBLEMA

!! NOVEDAD !!

Quiromasaje:

especial para dolores (cervicales, lumbago, etc. etc ...) y deportistas



TENEMOS
LA
SOLUCIÓN
A SU
FIGURA
VISITENOS EN
FIGUR CLINIC

C/. Miramar, 30 - s'ARENAL -
(Frente Club Náutico Arenal)
· TELF. 44 07 67 y 44 19 19

Dr. Pedro Garau (Col. 2311)

Especialidad en OBESIDAD

- Acupuntura
- Varices
- Dietas
- Peeling químico



Esteticista CHARI Y MALEN

- Tratamientos corporales y faciales
- Depilación: caliente, fría y eléctrica
- Limpiezas de cutis
- Tinte de pestañas
- Masajes
- Manicura y pedicura
- Maquillajes
- Solarium
- Presoterapia (masaje de piernas)

GRAN PLAYA TENIS CLUB



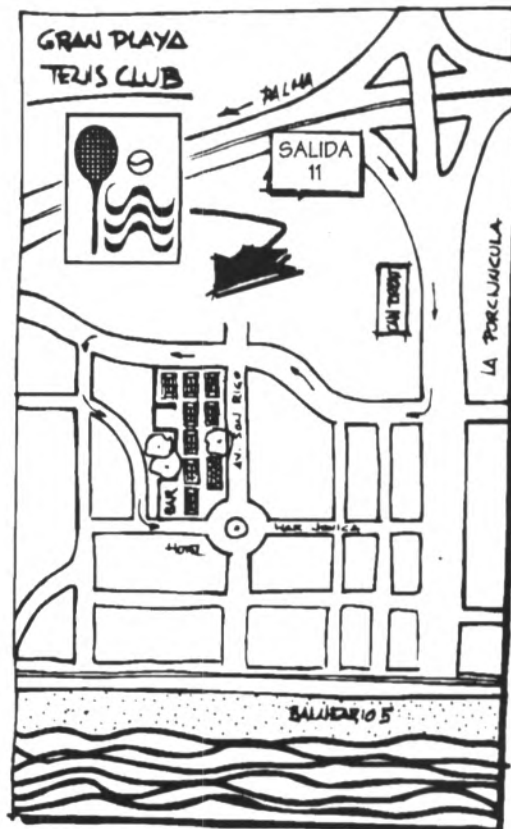
- ☞ 5 PISTAS DE TIERRA
- ☞ 3 PISTAS DE TENIS QUICK
- ☞ 4 FRONTONES
- ☞ PROFESOR DE TENIS PARTICULAR
- ☞ PISCINA
- ☞ BAR Y TERRAZAS
- ☞ SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

ESCUELA DE TENIS

Clases particulares para todas las edades

Grupos para adultos

Horarios a convenir
Patricia
Coll Rodriguez
(Monitora nacional)
Telfs: 26 24 03
26 78 68



C/. MAR JÓNICO, 5 (JUNTO AVDA. SON RIGO)
07610 SOMETIMES - PALMA DE MALLORCA

SOCIAL EN EL GRAN PLAYA

Finalizó una nueva edición del torneo de tenis social del club de la Playa de Palma, donde los socios del club disfrutaron a lo largo de tres semanas de sus partidos para dilucidar entre ellos quienes son los mejores con sus consiguiente piques y apuestas.

Lo que quedó bien claro es que la juventud viene arrasando desde abajo y que los mayores se tienen que conformar con las plazas de consolación o finales B.

En la final Individual masc. A, Lorenzo "Pipe" Coll ganó a Borja "Popi" Coll en tres sets 6-3, 4-6, y 6-0.



Tres jóvenes promesas: Dani, Andrés y Cristian.



Los campeones de Dobles Pipe y Pepi.

En la final individual B, Andrés Riutort (hijo) se impuso a Andrés Riutort (padre) en un emocionante y brillante encuentro 6-7, 7-6 y 6-3.

En la final de dobles masc. Pipe y Popi Coll se impusieron a Carlos Crespo y Antonio Mascaró por 6-3 y 6-4.

En la final de dobles mixtos, Pipe y su hermana Patricia Coll ganaron a Belen Calleja y P.J. Coll por 7-6, 6-7 y 6-3.

En la consolación A, Pedro Oliver ganó a José Coll 6-4 y 6-1.

Y por último la final B, Guillermo Rosselló a Julio Marqués por 7-6 y 6-1.



Consolación A: Pedro Oliver y José Coll.

¡Come como en casa!

Con nuestro menú diario
o nuestra variada carta

- CARACOL
- PAELLA
- SOPAS MALLORQUINAS
- FRITO MALLORQUIN
- LOMO CON COL
- PALETILLA DE CORDERO
- CALLOS
- ETC...

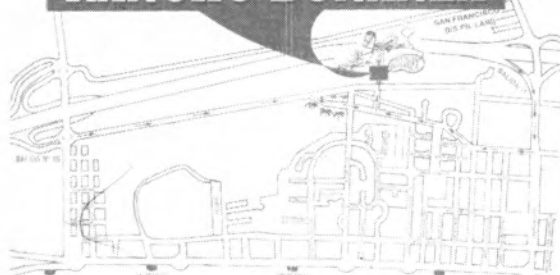
LUNES CERRADO

DOMINGOS Y FESTIVOS CERRAMOS A LAS 17 H.



...Come como en casa
en

RANCHO BONANZA



AGENDA

Telefons d'interès públic:

Ajuntament de LLucmajor	660050
Ajuntament de Palma.	727744-727748
Oficina Municipal de Lluçmajor a S'Arenal	441071
Polícia Municipal de Lluçmajor.	661763-661767
Polícia Municipal de Palma (Comisaria S'Arenal)	490503
Urgències	080
Bombers de S'Arenal	490460
Bombers de Lluçmajor	662666
Bombers de Palma	208811
Ambulatorio	661411

S'ARENAL

Alimentación:

Panificaciones Amer	442737
Pastele.Ballester	441640, 441726, 442986,
	440825, 442961

Animales:

Consultorio Veterinario	491736
Pajareria Arenal	267664
Pienso Ses Cadenes	267664

Apuestas y Juegos del Estado:

Administracion Loterias nº 28	260078
Receptor Quinielas	
Carretera Militar, esq.Amilcar	266673

Ascensores:

Ascensores Aspe.	440500, 266232, 266254
------------------	------------------------

Banca:

Banco de Sabadell	442511
La Caixa	441414, 441839, 491142
Sa nostra	261763, 260967

Bicicletas:

Ciclos Quintana	442925
-----------------	--------

Bibliotecas:

Biblioteca Xarxa del CIM	490641
--------------------------	--------

Carpinterías:

Bartolomé Serra.en Es Pil.lari	260945
--------------------------------	--------

Coches:

Citroen Arenal	269899
Motor Mach de Federico	260811
Talleres Roig	908-533454-490954

Cristalerías:

Critaleria Torres	491785
-------------------	--------

Dentistas:

Bartolomé Font	441152
Karl Vorgic	268390

Deportes:

Club Nautico Arenal	440142, 440267
Gran Playa Tennis Club	262403-267868
Son Verí Nou, complejo deportivo	740191-440127
Tennis Arenal	440210, 440017

Diversión:

Castenyetes en festa (Grup de Ball Regional)	491610
Golf Fantasia	743334

Elécticas:

Eléctrica F. Ayudarte	261738
-----------------------	--------

Fontanería y Sanitarios:

Comercial Mulet Morro	442620, 442502
Exclusivas de Fontanería Fontblanc S.L.	264873
Reparaciones Amer	491579

Fotografía:

Fotos Meyer	267245-263616
-------------	---------------

Imprentas:

Graficart	268964
-----------	--------

Informática:

Informática Arenal	262351
--------------------	--------

Lacteos:

Palma Crem	261841-42 y 263814
------------	--------------------

Marmoles:

Mármoles Arenal.	492271
------------------	--------

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias	491650-491611
--------------------	---------------

Medicina:

Figur Clínic.	440767, 441919
---------------	----------------

Muebles:

Mi Mueble.	441629
------------	--------

Opticos:

Centro Optico Expolent	441374
Centro Optico Mediterraneo	492814

Parroquia:

Ntra.Sra.de La Lactancia	440143
--------------------------	--------

Papelerías:

Papeleria Ferrer	440126
------------------	--------

Restauración:

Bar Ca'n Torrat.-Parrilla-Grill	262055
Bar El Corsario	263804
Cafeteria San Siro	261079
Ca'n Pelin,con estación de servicio	662766
Dolç i Salat	268932
Es Moli de'n Tem,en Ses Cadenes	492907
Golf Maredo (en Golf Fantasia)	743344
Rancho Bonanza	261087
Restaurante Es Pins en Aquacity	440000-440051
Restaurante Montebel-lo	740301
Tai-Tai	443040, 441150
Tennis Arenal	440210, 440017

Seguros:

Seguros Mapfre	268957
Seguros Sbert S'Arenal	442374
Seguros Winterthur	262222

Transportes:

Transportes i Mudanzas M.Henares	441364
----------------------------------	--------

Varios:

Ca'n Montes, quesos	440103
Instaladora 2001	263575
Sogesur	443153

Viajes:

Viajes Eurosun	490013-490108
Viajes Tecnotours	743951
Viajes Xaloki	442250

EN LLUCMAJOR

Alimentación:

Super Prohens	662319
---------------	--------

Coches:

Rubí Automóviles	660234, 661618
Renault Lluçmajor	660041, 660140

Eléctricas:

Eléctrica Calafat	661901
-------------------	--------

Gasolineras:

Balear Oil, S.L. Cepsa	742768-120384
------------------------	---------------

Imprentas:

Grafimut	660069
----------	--------

Licores:

Hierbas dulces J. Vidal	660178
-------------------------	--------

Materiales de construcción:

Almacenes Femenias	660856
--------------------	--------

Sanitarios:

Puig Garau S.L.	660977
-----------------	--------

Transportes:

Transportes Manresa	660640
---------------------	--------

Varios:

Industrias Semar	660157
Cárnicas Semar	662311

EN PALMA

Coches:

Talleres deportivos, chapa y pintura	207778
--------------------------------------	--------

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias	430484, 430495
--------------------	----------------

Sanitarios:

Massanella	750345
Sanicalor	291264-430200

Varios:

Gestur Balear	204211
---------------	--------



Vamos de fiesta.

En el Banco Sabadell estamos con la tradición, estamos con la cultura y con el saber popular. Y también sabemos que esto es muy importante para usted.

Por eso en estos momentos

vamos de fiesta. Para celebrarlo juntos y disfrutar de unos días inolvidables.

Vamos donde usted vaya.

Vamos de fiesta.



Banco Sabadell



"la Caixa"

LES DESEA FELICES FIESTAS

 "la Caixa" en S'Arenal

C/. San Cristóbal, 21. Tfno. 44 12 61

Avda. Nacional, 121. Tfno. 49 11 42

C/. Maria Antonia Salvà s/n Edificio Los Soles - Tfno. 44 13 14

VIDA Y MUERTE

Cada día uno ve de cerca la muerte: conocidos, amigos, familiares...

Y yo me pregunto ¿Porqué le tememos tanto? Leo a veces libros especializados en el más allá y en algunos artículos se habla de la muerte con testimonios de personas que han tenido muertes temporales. Todos ellos coinciden en un punto: no tenían miedo. Sentían mucha paz, no querían volver.

Si nosotros pensáramos que el morir es un tránsito a otra vida, que puede proporcionarnos una evolución a nivel espiritual, que existe la reencarnación, es decir que cuando uno muere, deja su cuerpo físico, pero no su espíritu, que ese espíritu sigue volviendo a reencarnarse para seguir su evolución, ser cada vez más perfecto... tener mejores sentimientos, más amor a los demás, más entrega a los valores espirituales, menos materialista, menos egoísta.

Entonces cuando alguien dejara este mundo, no sentiríamos dolor, pena, abatimiento, tristeza ni depresión; seríamos todo lo contrario, porque sabríamos que ha terminado una parte de su evolución que empieza una nueva etapa para él o para ella.

Cada día más personas buscan encontrar un significado a sus vidas, bien sea en relaciones diversas, en meditaciones, yoga, o por otros métodos también diversos. Necesitamos encontrar el equilibrio interior, sentir la paz interior, ese estado de tranquilidad, bienestar y amor que algunas veces se encuentra cuando uno toma drogas y se evade del mundo. Ese camino para mi es equivocado, porque con drogas lo que haces es crearte una adicción de la cual es muy difícil salirte. Creo que conseguir el equilibrio y la paz interior es relativamente sencillo. si das amor incondicional a todo y a todos, si no juzgas a los demás, si no te dejas manejar por un materialismo excesivo, si dedicas unos momentos diarios a meditar y escuchar a tu yo interno, con el tiempo te encuentras mejor. Ayuda a quien te pida que lo hagas, escucha a quien tenga problemas, da amor, primero a ti mismo para poder también dárselo a los demás. Sinceramente se trata de cambiar algunas pautas de pensamiento, que con tiempo y esfuerzo se puede conseguir.



Rosa Femenía

Nuevo grupo musical

SE LLAMAN "LATINO CUART"

Un nuevo grupo musical se ha formado. Se llaman "Latino Cuart" y se han dado a conocer estos meses de verano, en S'Arenal y otros puntos de la isla con varias amenizaciones cara al público.

Lo forman cuatro personas y ellos son Guillermo Roig, principal impulsor del mismo (percusionista); José Ramón (organista) y las vocalistas Quina y Mónica. Ellos, han vivido, o viven, en nuestra zona turística. Gozán de una simpática popularidad.

No son nuevos en el mundillo musical, pero si como componentes del mismo grupo.

Les deseamos lo mejor.

T.S.



EL FOTÓGRAFO VALERIANO REGALA UN ALBUM A LA PARROQUIA

El acreditado fotógrafo con tienda en la calle de San Cristóbal, Valeriano Quintin Villanueva, ha hecho donación de un magnífico álbum de bien hechas fotografías al rector de nuestra Parroquia P.Jordi Perelló.

Este álbum contiene un buen número de fotografías de tamaño grande, en las que se recoge con fidelidad el acto del día 12 de Julio, día en que se cumplían los cien años de la erección de nuestra primera iglesia, y fecha en la que se concelebró con nuestro Obispo Ubeda una Eucaristía, a la que además de numeroso público, asistió la Delegada del Gobierno Catalina Cirer, el Presidente de nuestra Comunidad Jaime Matas y otras muchas autoridades locales.

Las fotos recogen diversos momentos del acto, como de la visita que se giró a las bellas exposiciones de fotografías y pinturas.

Un gesto, el de Valeriano muy hermoso y que posibilitará a futuras generaciones que tengan una fiel idea de cuanto aconteció el día del Centenario.

CAFE CA'N PEDRO (DE N'AINA)

Especialidad
en Pa amb oli
y tapas variadas

San Cristóbal, 5 - Tel. 44 26 89 - S'Arenal

SA RECETA DE N'AINA

SALMONETES CON PIMIENTOS

4 PIMIENTOS ROJOS

3 TOMATES

1 TROZO LONGANIZA

6 SALMONETES

ACEITE

SAL



Asar los salmonetes en la plancha con sal encima
(no quitar las escamas).

Asar los pimientos, tomates y la longaniza.

En el mortero picar la longaniza y los tomates
asados y el aceite. Se junta este picadillo con los
pimientos asados y se echa encima de los salmonetes
que estaran en una fuente para la mesa.

Debe quedar jugoso.

Aprovechar las Ferias de Lluchmajor para exponer óleos
de mi reciente creación es ya una cita tradicional. Este
año volveré a estar presente y quisiera invitarle a la ex-
posición. Esperando poder atenderle entonces personal-
mente, reciba un atento saludo.

Cati Aguiló

INAGURACIÓN SÁBADO
DÍA 12 DE OCTUBRE A LAS 18'00 H.

La exposición permanecerá abierta el Domingo día
13, de las 10'00h. hasta las 22'00h., y el Lunes día 14,
de las 10'00h. hasta las 20'00h.

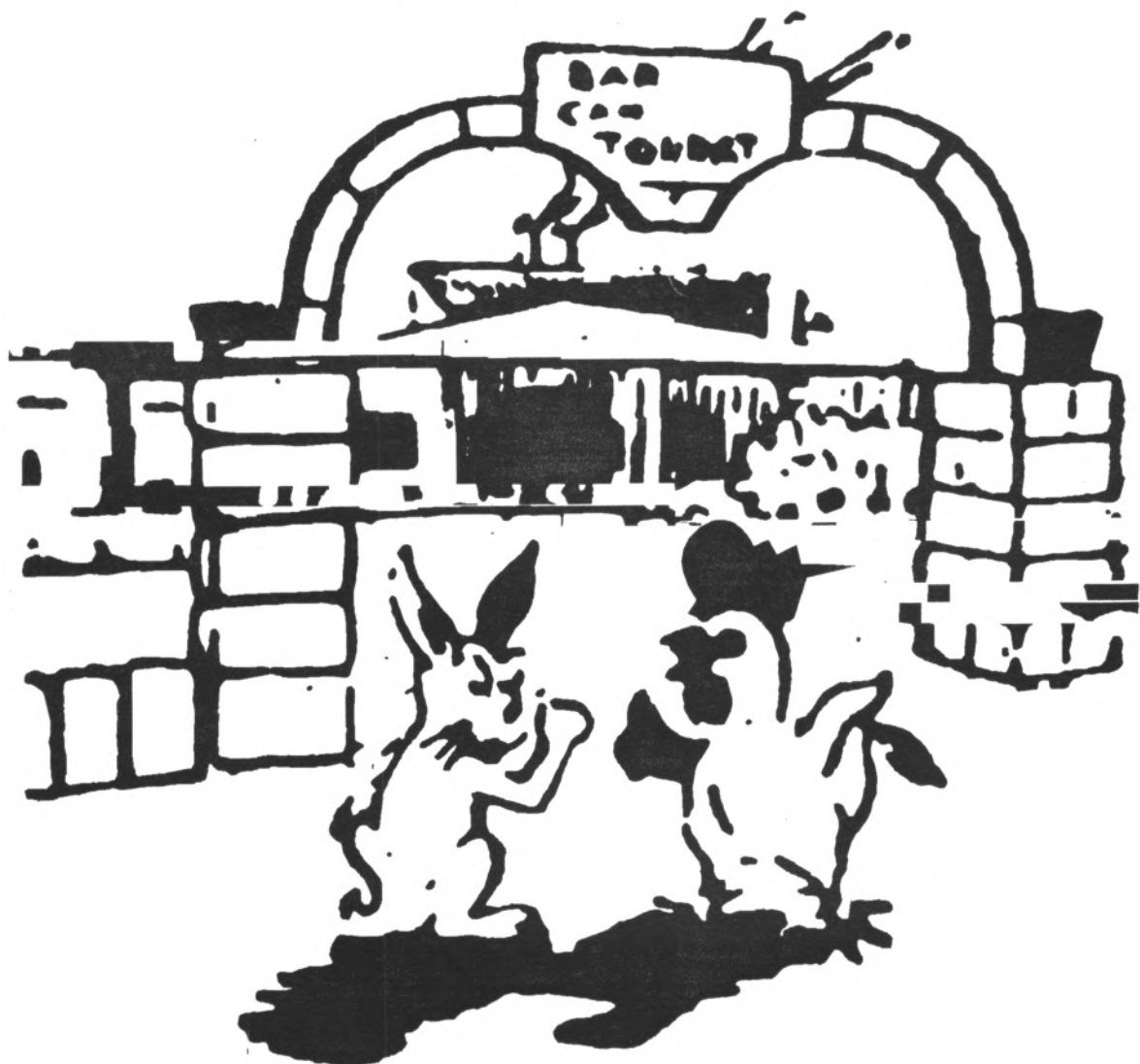
Local, c/Obispo Taxaquet,73-(Lluchmajor).

Estudio ,c/Lorenzo Frau,37-Tel 428014, (Son Ferriol).



Bar CA'N TORRAT PARRILLA - GRILL

Abierto todos los días
Horario ininterrumpido desde las 13 horas



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA Nº 11 TEL.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

¡Esto Hay Que Celebrarlo!

RESTAURANTE **Es Pins**

Probablemente el lugar ideal en esta época del año para celebrar cualquier acontecimiento sea **Aquacity**. Las razones saltan a la vista, aquí se respira frescor y sobre todo tranquilidad. Celebre con nosotros sus compromisos y no se arrepentirá.

Un equipo profesional está esperando para hacerle quedar muy bien.

Nuestro compromiso es nuestro equipo humano y nuestros precios no tienen competencia, compruébelo.

**BODAS • BANQUETES
COMUNIONES
REUNIONES • FIESTAS INFANTILES**

AQUACITY®



AUTOVIA PALMA-EL ARENAL SALIDA 13
TEL. : 44 00 51 - 44 00 00